# MITTEILUNGSBLATT

**DER STADT TERNITZ** 

sund sind. Dies wünschen wir Ihnen und Ihren Angehörigen auch für das

kommende Jahr.





03

#### STADTGEMEINDE TERNITZ DER BÜRGERMEISTER

## FINI ADUNG 7UR COVID-19 MASSENTESTUNG IN TERNIT7

Sehr geehrte Mitbürgerin, sehr geehrter Mitbürger!

Ich freue mich, Sie zur Aktion "Niederösterreich testet" einladen zu können und hoffe, dass Sie die Gelegenheit zum freiwilligen COVID-Antigen-Schnelltest nutzen.

Die Testaktion ist freiwillig, kostenlos und richtet sich grundsätzlich an alle Bürgerinnen und Bürger ab 6 Jahren mit Haupt- und Nebenwohnsitz in Ternitz. Minderjährige müssen von einem Elternteil begleitet werden.

Sie haben die Möglichkeit, sich am

SAMSTAG, 12. DEZEMBER 2020

SONNTAG, 13. DEZEMBER 2020

in der Zeit von 08.00 Uhr und 18.00 Uhr

in der Mehrzwecksporthalle Ternitz testen zu lassen.

Melden Sie sich bitte davor unbedingt online unter www.testung.at/anmeldung zur Testung an. Natürlich können Sie sich auch vor Ort anmelden, aber wer das Online-Anmeldeformular bereits vorab ausfüllt, trägt maßgeblich dazu bei, lange Wartezeiten zu vermeiden.

Sie erhalten in den nächsten Tagen ein Schreiben von mir mit einem Terminvorschlag. Bitte kommen Sie möglichst exakt zu dem auf dieser Einladung angegebenen Zeitpunkt, um Wartezeiten und Menschenansammlungen zu vermeiden. Sollten Sie diesen Termin nicht wahrnehmen können, kommen Sie an einem für Sie angenehmen Termin.

Bitte bringen Sie Ihre eCard, einen Lichtbildausweis und die ausgedruckte Anmeldebestätigung mit.

Alle aktuellen Informationen finden Sie online unter www.testung.at bzw. erhalten Sie unter der

## **CORONA-HOTLINE der Stadtgemeinde Ternitz**

unter 02630 / 38240 DW 93

Danke, dass Sie sich an der Aktion "Niederösterreich testet" beteiligen! Gemeinsam sorgen wir für mehr Gesundheit in der Weihnachtszeit!

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Dworak Bürgermeister



Rupert Dworak

#### Geschätzte Gemeindebürgerinnen, werte Gemeindebürger!

#### **COVID-19-Pandemie**

Der zweite Lockdown hat uns vor große Herausforderungen gestellt. Wir haben dafür gesorgt, dass unsere Kindergärten im Normalbetrieb offen bleiben konnten und die Betreuung in den Schulen und Horten gewährleistet war. Gemeinsam mit der Arbeiterkammer und Wirtschaftskammer konnten wir Schnellteststationen im Kulturhaus Pottschach für alle Arbeiterkammer- und Wirtschaftskammermitglieder einrichten und für die Bevölkerung Teststraßen in der Mehrzwecksporthalle Ternitz einrichten, wo Massentestungen am 12. und 13. Dezember 2020 durchgeführt werden.

über die COVID-19-Entwicklung in Ternitz.

Ich bitte Sie in diesem Zusammenhang, die von der Bundesregierung verordneten Maßnahmen unbedingt einzuhalten um einen weiteren Anstieg von Erkrankungen zu verhindern.

#### **Budgetvoranschlag 2021**

Die durch Kurzarbeit bedingten Einnahmenverluste bei der Kommunalsteuer, bei gleichzeitiger Steigerung unserer Zahlungen für die Finanzierung des Gesundheitswesens und das Ausbleiben weiterer finanzieller Hilfen durch den Bund zwingen uns für das kommende Jahr zu einem Spar-Budget. Dennoch werden wir durch die jahrelange sparsame Finanzpolitik in der Lage sein, begonnene Projekte fortzuführen und auch in den Straßenbau zu investieren.

#### Qualifizierungslehrgang gestartet

Der mit der Fachhochschule Kärnten entwickelte Qualifizierungslehrgang für unsere FacharbeiterInnen wurde Anfang Oktober gestartet. Die Teilnehmer, nunmehr a.o. StudentInnen der FH Kärnten, werden dabei zu Rupert Dworak

Auf Seite 5 finden Sie eine Übersicht Schlüsselfachkräfte für unsere Großbetriebe ausgebildet.

#### **Umweltmusterstadt Ternitz**

Seit dem Jahr 2011 unterzieht sich unsere Heimatstadt dem europaweiten Zertifizierungsprozess im Bereich der Energieeffizienz. Nachdem wir im Jahr 2016 bereits drei "e" erreichen konnten, stand heuer die erneute Re-Auditierung bevor. Ich bedanke mich bei Umweltstadträtin Daniela Mohr, unserem Energiebeauftragten Ing. Helmut Million und dem gesamten e5-Team für ihre Bemühungen, sodass wir im heurigen Jahr das vierte "e" erreichen konnten.

Abschließend darf ich Ihnen und Ihrer Familie ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das kommende Jahr wünschen. In diesem ganz besonderen Jahr wünsche ich Ihnen vor allem eines: BITTE BLEIBEN SIE GESUND!

Herzlichst Ihr Bürgermeister

# Inhalt:

- KOMMUNALES	SEITE 02 - 11
- WIRTSCHAFT	SEITE 12 - 19
- SOZIALES	SEITE 20 - 26
- UMWELT	SEITE 27 - 31
- BILDUNG	SEITE 32 - 35
- SPORT	SEITE 36
- KULTUR	SEITE 37 - 39
- VERANSTALTUNGSKALENDER	SEITE 40 - 44
- GRATULATIONEN / EHRUNGEN	SEITE 45 - 47
- BLAULICHT	SEITE 49



Österreichischen Umweltzeichens. UW 924

Impressum: Eigentümer; Verleger und Herausgeber: Stadtgemeinde Ternitz; Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Rupert Dworak; Redaktion: Robert Unger, alle 2630 Ternitz, Hans Czettel-Pl.1, Telefon 02630/38240 DW 20, e-mail: buergermeister@ternitz.at oder robert.unger@ternitz.at.; Produktion: Mangold & Kovac GesmbH. Titelfoto: Ludwig Höchtl

KOMMUNALES

## **BUDGETVORANSCHLAG 2021 IM ZEICHEN DER COVID-KRISE**

Das Ternitzer Budgetvolumen für 2021 umfasst Einnahmen von über 35,2 Mio. Euro.

Trotz eines rigorosen Sparkurses **▲** und Einsparungen in allen Bereichen rechnet Finanzstadtrat Peter Spicker mit einem Abgang von knapp 354.900 Euro.

Bei den wichtigsten Einnahmen für die Stadt, wie z.B. den Ertragsanteilen und der Kommunalsteuer. waren die Einbrüche auf Grund der wirtschaftlichen Situation im Zuge der Covid-Krise so exorbitant hoch, dass sie nicht ausgeglichen werden konnten.

ferzahlungen für die Finanzie- men entwickeln. Erstmals rechnen rung des Gesundheitswesen von 3.921.000 auf 4.221.000 Euro er- bei Erholung der wirtschaftlichen höhen und auch die Kosten für Situation 2022 wieder wettmachen die Pflegeheime von 2.529.700 auf können". 2.636.000 Euro ansteigen.

Sehr stabil bleiben jedoch die Rücklagen, die von 2.450.000 Euro auf 2.265.800 Euro moderat sinken.

Die Schulden steigen ebenfalls leicht an, von 16.441.100 Euro auf hochschullehrgang als Zukunftsvi-17.092.500 Euro. StR Peter Spicker: sion der Stadt erhält 75.000 Euro. "Wir haben für das Jahr 2021 den Besonders wichtig ist dabei zu Gürtel sehr eng geschnallt, da wir nicht wissen, wie sich die Wirt- strukturprojekte wie die Moderni-

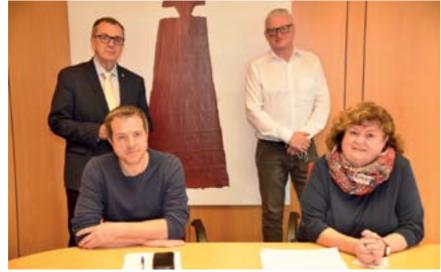


Foto.: Bgm. Rupert Dworak mit Mag. Stefan Kovacs von der Finanzabteilung der Stadt, Geschäftsbereichsleiterin Marion Handler und Finanzstadtrat KommR Peter Spicker.

Hinzu kommt, dass sich die Trans- schaft und damit unsere Einnahwir mit einem Abgang, den wir aber

> Wichtige Projekte der Stadt werden dennoch fortgeführt.

> Für den Straßenbau sind im Jahr 2021 dennoch 708.400 Euro veranschlagt. Auch das Projekt Facherwähnen, dass bedeutende Infra

sierung des Bahnhofes Ternitz, der Ausbau der Park and Ride-Anlage und die Bahnunterführung Pottschach zügig fortgeführt werden können.

Bgm. Rupert Dworak: "Durch eine sehr vorausschauende Budgetpolitik in den letzten Jahren, wo wir die Schulden um 10 Mio. Euro senken konnten und Rücklagen geschaffen haben ist es uns gelungen, für 2021 ein akzeptables Budget zu erstellen. Dennoch fordere ich die Bundesregierung auf, den Gemeinden sofort finanzielle Mittel für die Erhaltung ihrer Leistungsfähigkeit zur Verfügung zu stellen".

## **ACHTUNG: DIE ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG** FINDET IN DER STADTHALLE TERNITZ STATT

# STADT TERNITZ

## **GEMEINDERATSSITZUNG**

Die nächste Sitzung des Gemeinderates der Stadtgemeinde Ternitz findet am

Montag, den 14. Dezember 2020 um 17.00 Uhr

n der Stadthalle Ternitz statt. Zuhörer sind herzlichst eingeladen, werden jedoch gebeten, Mund-Nasen-Schutz zu tragen und die Abstandsregeln einzuhalten!

# CORONA-SCHNELLTESTS FÜR ARBEITNEHMER UND BETRIEBE

Die Sozialpartner Arbeiterkammer und Wirtschaftskammer NÖ haben die Corona-Schnelltests für ArbeitnehmerInnen und Unternehmer jetzt landesweit umgesetzt.

Mach dem erfolgreichen Start des österreichweiten Vorzeigeprojekts Anfang Oktober im Bezirk Mödling erfolgte nun eine weitere Ausrollung.

Seit 10. November 2020 befindet sich auch im Kulturhaus Pottschach eine Teststraße für Corona-Schnelltests. Diese steht allen Unternehmen und deren Arbeitnehmern kostenlos zur Verfügung. "Ich bedanke mich beim Bezirksstellenleiter der Arbeiterkammer Neunkirchen. Stadtrat Gerhard Windbichler, dem es gelungen ist, dass Ternitz als Standort ausgewählt wurde", so Bürgermeister Rupert Dworak.

Neben Pottschach, im Süden Niederösterreichs, wurde auch in Ybbs, im Westen Niederösterreichs, eine Teststraße eingerichtet. Ergänzt werden die beiden Teststraßen durch landesweite mobile Testteams, die Testungen direkt in den Betrieben durchführen.

"Die ArbeitnehmerInnen haben dadurch bestmögliche Sicherheit, ob ein Verdachtsfall vorliegt", sagt Markus Wieser, Präsident der Arbeiterkammer NÖ und Vorsitzender des ÖGB NÖ. "Durch die rasche Abklärung wird sichergestellt, dass ein Betrieb mit so wenig Beein-

02630/38240 DW 22

fenschen zur Unterstützung bzw. Organisation von Einkäufen, Apotheken-Besorgungen, etc. trächtigungen wie möglich weitergeführt werden kann", so Wolfgang Präsident Ecker, der Wirtschaftskammer NÖ. Die beiden Initiatoren bedankten sich bei der Stadtgemeinde Ternitz für die Unterstützung im Kulturhaus Pottschach.



Foto: AK-Bezirksstellenleiter Stadtrat Gerhard Windhichler, Präsident der Wirtschaftskammer KommR Wolfgang Ecker, AK NÖ und ÖGB NÖ Vorsitzender Markus Wieser und Bürgermeister Rupert Dworak.

## Niederösterreich möglich

Neben den Teststraßen in Ybbs und Pottschach schaffen die Sozialpartner auch ein weiteres Angebot: Betriebe in einer Region können sich zusammenschließen und gemeinsam eine Teststraße einrichten lassen. Das gilt insbesondere für Firmen, die weniger als 100 Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer haben. Sie können jetzt gemeinsam die Schnelltestaktion anfordern. Die Teststraße wird dann in einem geeigneten Betrieb aufgebaut, alle beteiligten Unternehmen können diese Teststraße dann gemeinsam oder telefonisch 02236 / 229 14 600. nutzen. So kann die Schnelltestaktion effizient in allen Landesteilen durchgeführt werden.

#### Testergebnis nach 15 Minuten -Abwicklung durch das AMZ

Die zentrale Abwicklung (Anmeldung und Auskunft) für die Tests erfolgt über die neue Webseite www.schnelltest-noe.at. Es wird geklärt, ob die Testung von einem mobilen Testteam oder in einer der Teststraßen durchgeführt wird. Bei den freiwilligen Tests erhalten die ArbeitnehmerInnen nach 15 Minuten ein Ergebnis. Liegt ein Verdachtsfall vor, ist ein zusätzlicher PCR-Test zur genaueren Abklärung

Neu: Pop-up Teststraßen in ganz notwendig. Mit der operativen Umsetzung ist wie bisher das AMZ Arbeits- und Sozialmedizinisches Zentrum Mödling Gesellschaft m.b.H. betraut, das regional auf breiter Ebene mit Partner-Institutionen zusammenarbeitet.

> "Das Test-Kontingent soll so vielen ArbeitnehmerInnen und Unternehmen wie möglich zu Gute kommen", betonen Ecker und Wieser. ■

#### Anmeldung:

Bevorzugt über das Formular auf der Homepage

www.schnelltest-noe.at

#### Die COVID-Entwicklung in Ternitz

Positiv Genesen Verstorben

04.11.2020	87	94	2
05.11.2020	91	95	2
06.11.2020	89	99	4
07.11.2020	88	108	4
08.11.2020	88	110	4
10.11.2020	70	141	5
11.11.2020	63	151	5
12.11.2020	64	156	5
13.11.2020	60	168	5
14.11.2020	58	177	5
15.22.2020	63	177	7
16.11.2020	76	170	7
18.11.2020	79	175	7
20.11.2020	72	185	8
21.11.2020	81	187	8
22.11.2020	80	191	8
23.11.2020	<i>75</i>	199	g
24.11.2020	74	207	g
25.11.2020	61	224	g
26.11.2020	57	230	g
27.11.2020	52	237	g
28.11.2020	57	239	g

KOMMUNALES

## WICHTIGE INFRASTRUKTURPROJEKTE SCHREITEN ZÜGIG VORAN



Foto: Bürgermeister Rupert Dworak besichtigt die Großbaustelle am

Die Bauarbeiten an den Großbau- der Modernisierung des Bahnhofes stellen schreiten zügig und planmäßig voran.

erzeit laufen die Bauarbeiten am **Bahnhof Ternitz** auf Hochtouren.

Knapp 46 Mio. Euro investieren die hof Ternitz wird erweitert ÖBB in das Ternitzer Bahnhofsgebäude. Es werden neue Bahnsteige Parallel dazu wird die Park- und und Stiegenaufgänge gebaut und der Zugang zu den Geleisen und Bahnsteigen wird mit vier Aufzügen barrierefrei. StR Gerhard Windbichler: "Diese Maßnahme finanziert die Gemeinde mit 1.150.000 Euro mit und übernimmt auch die Kosten der Wartung für die Aufzugsanlagen". Die gesamte Bahn-

leitsystem" versehen. Für die Bahnfahrer gibt es neue Monitore mit wichtigen Kundeninformationen, Zug-Ziel-Anzeigen und Videoanlagen, sodass auch die Pendler bestens immer informiert werden können. Mit

hofsanlage wird

durchgehend mit

einem "Blinden-

Ternitz erfolgt eine Qualitäts- und Komfortsteigerung, die das Umsteigen auf den öffentlichen Verkehr erleichtert und das Bahnfahren attraktiver machen wird.

## Park- und Ride-Anlage am Bahn-

Ride-Anlage um ca. 2 Mio. Euro erweitert. In Summe stehen dann 142 PKW-Parkplätze, wofür 15 Stellplätze ausschließlich für Frauen reserviert sind, zur Verfügung. Natürlich gibt es auch fünf Behindertenparkplätze und zwei reservierte Abstellflächen zur Elektrofahrzeuge. Für die Radfahrer stehen dann

#### **Projektbeschreibung**

- Errichtung zweier neuer Inselbahnsteige inkl. gesamter Bahnsteigausstattung (Sitzgelegenheiten, Beschilderungen etc.) und Glas-Wartekojen
- Errichtung von vier Aufzügen und Adaptierung der Stiegenauf-/ abgänge im bestehenden Personentunnel
- Errichtung eines großzügigen Vorplatzes mit Überdachung in freundlichem, hellem Design
- durchgehende Ausstattung des gesamten Bahnhofsbereichs mit

- taktilem Leitsystem (=Blindenleitsystem)
- Erneuerung aller Kundeninformationssysteme wie Monitore, Lautsprecher, Zugzielanzeigen, Videoanlage
- Bauzeit Mitte April 2020 bis April 2022

#### Daten & Fakten

- 5.350 Laufmeter neues Gleis
- 12 Stück neue Weichen
- 15.000 Tonnen Gleisschotter
- 35.000 m³ Erdbewegung
- 7.600 Laufmeter Oberleitung
- 127 neue Oberleitungs-Masten

114 überdachte Fahrrad-Stellplätze zur Verfügung. Die Baumaßnahmen sollen im Herbst 2021 abgeschlossen sein.

#### Bahnunterführung Pottschach

Das Warten am Bahnschranken am Bahnhof Pottschach hat bald ein Ende. Derzeit laufen die Baumaßnahmen planmäßig. Insgesamt werden 18 Mio. Euro in diese Unterführung investiert. Die Firma Lekkerland erhält eine eigene Zufahrt, sodass hinkünfig der Schwerverkehr aus dem Siedlungsgebiet verlagert wird. Fußgänger und Radfahrer erhalten natürlich eigene gesicherte Wege im Zuge des Baues der Unterführung. Mit der Inbetriebnahme der Unterführung ist im Frühjahr 2022 zu rechnen.

#### Zukunftsprojekt Stahlwerkstraße

Nachdem der Bahnübergang Alpengasse bereits heuer geschlossen wurde, arbeitet die Stadtgemeinde Ternitz mit Hochdruck an der Verlängerung der Stahlwerkstraße Richtung Werkstraße. Im nächsten Jahr könnten bereits die Planungen und Genehmigungsverfahren abgeschlossen sein. Die Bauarbeiten sollen, je nach Budgetlage, bis 2023 durchgeführt werden. Für das ca. 1 km lange Straßenstück müssen nach ersten Schätzungen ca. 1,5 Mio. Euro investiert werden.

Um die Siedlung jederzeit zu erreichen, wurden für 2021 Budgetmittel zur Verlängerung der Wechselstraße in die Sandgasse in der Höhe von knapp 40.000 Euro vorgesehen. Diese Zufahrt wird aber ausschließlich für Einsatz- und Rettungsfahrzeuge zur Verfügung stehen.

Bgm. Rupert Dworak: "Trotz der sehr angespannten Finanzsituation wollen wir diese wichtigen Zukunftsprojekte im Bereich der Infrastruktur rasch voran treiben".

## STRASSENBAU IM CORONA-JAHR



Foto: Bürgermeister Rupert Dworak, Stadträtin KommR Martina Klengl und Stadtrat Gerhard Windbichler in der Angelikagasse

Die von der Stadtgemeinde Ternitz beauftragten Straßenbauunternehmen arbeiteten auf Hochdruck, um den durch den Corona-Shutdown erzwungenen Stillstand weitestgehend aufzuholen.

Co wie Ternitz mussten aller-**J**dings auch andere Gemeinden ihre geplanten Vorhaben verschieben, beziehungsweise konnten die Vorhaben aus ihrem Straßenbauprogramm erst nach einer Unterbrechung fortsetzen. "Wir haben im heurigen Jahr trotz des Baustopps sehr viele geplante Projekte fertigstellen können. Ich bedanke mich deshalb bei unserem Bauamt und den beauftragten Partnerunternehmen, die unter schwierigen Rahmenbedingungen die Straßenbauprojekte abgearbeitet haben", so Stadtrat Gerhard Windbichler.

Im heurigen Jahr wurden in der Stadt Ternitz folgende Straßenzüge saniert:

Danegger Straße auf einer Länge von 430 Meter um rund 160.000,-Euro

F. Dinhobl-Straße auf einer Länge von 630 Meter durch die Landesstraßenverwaltung

Grenzgasse 3.280 m2 um rund 180.000,- Euro

Leutzendorfgasse 850 m2 um rund 45.000,- Euro

Eschengasse Umkehrplatz 150 m2 um rund 27.800,- Euro

Forstnersteg Sanierung auf einer Länge von ca. 60 Meter um rund 2.600,- Euro

Schöpfwerkstraße (Teil) Spritzasphalt auf einer Länge von ca. 60 Meter um rund 5.000,- Euro

Ährenweg (Teil) auf einer Länge von 60 Meter um rund 14.000,- Euro Gutenmann (Teil) Spritzasphalt auf einer Länge von 1,3 Kilometer um rund 34.000,- Euro

Brückenneubau in der *Mühlgasse* um rund 100.000.- Euro

Rudolf Posch-Gasse 1.300 m2 um rund 100.000,- Euro

Angelikagasse 1.500 m2 um rund 85.000,- Euro



Foto: Stadtrat Gerhard Windbichler, Bürgermeister Rupert Dworak und Stadtrat KommR Peter Spicker in der Rudolf Posch-Gasse

J. Wegscheider-Straße Asphaltierung Gehsteig inkl. Errichtung einer Radfahrspur auf einer Länge von 230 Meter um rund 70.000,-

Spiessgasse (Teilsanierung) auf einer Länge von 140 Meter um rund 30.000,- Euro

Bürgermeister Rupert Dworak: "Es ist uns gelungen rund 75 Prozent unserer Vorhaben aus dem Straßenbauprogramm 2020 umzusetzen. Ich ersuche die Anrainer jener Straßenzüge die im heurigen Jahr - auch witterungsbedingt - nicht mehr saniert werden können um ihr Verständnis. Sobald sich die Situation normalisiert hat und die budgetären Mittel zur Verfügung stehen, werden wir diese selbstverständlich in Angriff nehmen."

## BAUMSCHNITTMASSNAHMEN FÜR IHRE SICHERHEIT

Die Stadtgemeinde Ternitz hat alle größeren Bäume im Stadtgebiet in einem Baumkataster verzeichnet und lässt diese regelmäßig von einem "Baumdoktor" überprüfen.

n ereits im Frühjahr wurden vom **D**Baumpflegeunternehmen Pogats & Terzer auch die Bäume im Bereich des Schwarza-Ufers kontrolliert und Maßnahmen vorgeschrieben.

"Aus Rücksicht auf die Vogelbrutzeit haben wir die uns aufgetragenen Maßnahmen auf den Herbst verschoben und diese nun im Laufe des November von einem externen Forstunternehmen durchführen lassen", so Stadtrat Gerhard Windbichler. Vor allem im Bereich der Wassergasse (Hohlenstein) mussten einige bruchgefährdete Bäume beschnitten bzw. beseitigt werden. Jeder Liegenschaftsbesitzer, so auch die Stadtgemeinde Ternitz, hat dafür Sorge zu tragen, dass keine Gefährdung für Spaziergänger und für den Straßenverkehr durch Baumbruch oder herabfallende Äste besteht. Stadtrat Windbichler:



"Selbstverständlich haben wir die notwendigen Abstockungsmaßnahmen durch Neupflanzungen komKOMMUNALES

## DER WINTER KANN KOMMEN



Bürgermeister Rupert Dworak, Bauhofleiter Bernhard Feurer, StR Gerhard Windbichler und Bauhof-Mitarbeiter Christian Pichler sind für den Winter gerüstet!

Mit der Wartung und Umrüstung satzleiters beginnt bereits um ca. gerung von Streumittel und der Ausarbeitung eines COVID-adaptierten Einsatzplanes ist der Städtische Bauhof für den bevorstehenden Winter bestens gerüstet. Mit 2 Radladern, LKWs, einem 230 Kilometer Gemeindestraßen gilt es sobald die Witterung umschlägt befahrbar zu halten.

ine Mannschaft von 30 Bediens-Liteten, wobei 13 Beschäftigte ständig in Bereitschaft sind, sowie

Einsatzfahrzeuge stehen für den Winterdienst bereit.

Arbeitsbeginn gilt bei Witterung, die einen Einsatz erforderlich macht. Wenn vom Einsatzleiter nicht anders verordnet, an Werk-. Sonn- und Feiertagen um 4:00 Uhr früh. Der Streifendienst des verantwortlichen Ein-

der Einsatzfahrzeuge, der Einla- 2:00 Uhr früh, so dass auf massive Schneefälle und Glatteis innerhalb kürzester Zeit reagiert werden kann.

> Bagger, 6 großen sowie 5 kleinen Traktoren mit Winterausrüstung für die Geh- und Radwege sowie 15 Schneepflüge und 12 Sand- und Salzstreuwagen steht die Mannschaft des Städtischen Bauhofes Ternitz "Gewehr bei Fuß". 700

Tonnen Streusplitt und 75 Tonnen Streusalz sind eingelagert, sodass der Bauhof bei plötzlichem Wintereinbruch rasch reagieren kann.

Darüber hinaus werden ca. 700 Schneewände und Schneestangen im 65 km2 großen Gemeindegebiet aufgestellt. "Der Winterdienst bedeutet für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Städtischen Bauhofes alljährlich eine große Herausforderung, den wir wie gewohnt mit großem Einsatz meistern wollen. Insbesondere auch deshalb, weil auch die routinemäßigen Serviceleistungen wie Müllabfuhr, Straßenreinigung oder Instandhaltungen in höchster Qualität durchgeführt werden", so Stadtrat Gerhard Windbichler. Unterstützt werden die Bauhofmitarbeiter zu Spitzenzeiten von 5 Privatunternehmen.

Die Verkehrssicherheit hängt aber nicht nur von der Arbeit des Städtischen Bauhofes und der beauftragten privaten Räumunternehmen ab. "Wir appellieren an alle Verkehrsteilnehmer, rechtzeitig Vorkehrungen für den Winter zu treffen. Dazu zählt das Besorgen und Montieren von Winterreifen, vor allem aber die Fahrgeschwindigkeit an die Witterungsverhältnisse anzupassen. Denn Straßenglätte kann an exponierten Stellen jederzeit auftreten", so Bürgermeister Rupert Dworak.

## CHRISTBÄUME FÜR DIE STADT

"Der heurige Advent wird nicht wie gewohnt mit Adventmärkten und weihnachtlichen Veranstaltungen auf das Weihnachtsfest einstimmen. Dennoch möchten wir in unserem Stadtgebiet mit Kometen, Sternen und Girlanden und Christbäumen etwas Adventstimmung aufkommen lassen", so Bürgermeister Rupert Dworak.

ein guter Kontakt zur Stadt Wien tor Obersenatsrat DI Andreas Januskovecz hat es auch in diesem Jahr möglich gemacht, die Bäume für die Stadt kostenlos zu erhalten.

Die Christbäume für die Stadt wurden wieder am Gahns, nahe der Bodenwiese, ausgewählt und geerntet. Ein besonderes Schmuck- für alle Ortsteile organisiert.



Foto: Forstdirektor der Stadt Wien, Obersenatsrat DI Andreas Januskovecz, Bürgermeister Rupert Dworak und LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald

Jund im speziellen zu Forstdirek- stück war eine 12 Meter hohe und rund 1.5 Tonnen schwere Fichte für den Herrenhauspark. Ene ebenfalls 12 Meter hohe Tanne, die von der Stadtmarketing Ternitz weihnachtlich geschmückt wurde ziert den Stadtplatz.

Insgesamt wurden 15 Christbäume

#### Schneeräumung auf Gehsteigen

Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft vorhandenen Gehsteige und Gehwege in der Zeit von 6.00 bis 22.00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 Meter zu säubern und zu bestreuen!

## STERN-BEIRAT BESCHLIESST TERNITZER ZUKUNFTSTHEMEN





Die Stadterneuerung Ternitz hat einen wesentlichen Meilenstein genommen – das Konzept steht!

**T**n den letzten Monaten haben die ▲Ternitzer Bürger, die Stadtpolitik und die Stadtverwaltung in zahlreichen Workshops und Gesprächen die Schwerpunkte und Inhalte des Stadterneuerungskonzeptes erarbeitet.

Auf Grundlage der Ergebnisse der Bürgerbefragung erfolgte eine detaillierte Aufbereitung der ZU-KUNFTSthemen der Stadterneuerung Ternitz.

Gemeinderat Erik Hofer: "Als Stadterneuerungsbeauftragter danke NÖ.Regional, Mag.<sup>a</sup> (FH) Heidemarie Brandstetter und Christine Hofbauer für ihre großartige Arbeit. Mit diesen ausgewiesenen Fachleuten war es zwar ein äußerst fordernder, dafür aber sehr erfolgreicher Prozess, den wir hier abschließen konnten."

Das Stadterneuerungskonzept bildet die Grundlage für die zukünftigen Planungs- und Umsetzungsschritte.

Zahlreiche Projektideen, Vorschläge und Maßnahmen für eine zukunftsfitte Stadt sind darin enthalten und werden in den nächsten Monaten in die Projektentwicklung gebracht.

ich den RegionalberaterInnen der Das durch den STERN-Beirat erarbeitete Konzept wird nun dem Ternitzer Gemeinderat in seiner Sitzung im Dezember vorgestellt und zur Beschlussfassung vorgelegt.



© Fotocredit NÖ.Regiona











11

## UMSPANNWERK SCHOELLER GING IN BETRIEB



Foto v.l.n.r.: GF Netz NÖ Heinrich Bittner, Bürgermeister Rupert Dworak., Netz NÖ Mitarbeiter Kurt Payr, GF Netz NÖ Werner Hengst, Leiter Netz-Engineering Johann Eckmair, Stadtamtsdir. Mag. Gernot Zottl, MBA, Leiter Service Center Neunkirchen Adolf Wurn

Im März 2018 wurde das Um- nige Großbetriebe in unmittelbarer Netz NÖ spannwerk Schoeller durch einen Kurzschluss schwer beschädigt.

Mun, nach 2,5 Jahren, erstrahlt spannwerkes eine wichtige und die Anlage wieder in neuem notwendige infrastrukturelle Maß-Glanz.

aufgrund der beengten Platzverhältnisse herausfordernd, aber das Ergebnis kann sich sehen lassen", freut sich Netz NÖ Geschäftsführer Werner Hengst.

Das Umspannwerk Schoeller versorgt rund 13.000 Haushalte in der Region. "Von hier werden unter anderem die Stadt Ternitz sowie ei- auf etwa 5 Mio. Euro.

Nachbarschaft versorgt", so Hengst. Auch für Bürgermeister Rupert Dworak ist der Neubau des Umnahme zur Stärkung der Region: "Versorgungssicherheit ist zwar "Der Ersatzneubau gestaltet sich beinahe eine Selbstverständlichkeit, aber dennoch ein unschätzbar hohes Gut".

> Netz NÖ investiert derzeit rund 200 Millionen Euro jährlich in die Netzinfrastruktur, um die Versorgungssicherheit sicher zu stellen. Die Gesamtinvestitionen beim Umspannwerk Schoeller beliefen sich

Für den Transport und die Verteilung von Strom verfügt Netz NÖ in Niederösterreich über ein modernes Leitungsnetz mit einer Gesamtlänge von rund 53.100 km Mittel- und Niederspannungsleitungen und ca. 1.400 km 110 kV Leitungen.

Netz NÖ versorgt damit im Stromnetz rund 830.000 Kundenanlagen. Gleichzeitig engagiert sich die Netz NÖ im Rahmen ihrer laufenden Innovations-, Forschungs- und Entwicklungstätigkeit in zahlreichen Innovations-Bereichen, etwa bei Batteriespeichern oder der E-Mobilität, um den Überschuss an Öko-Strom sinnvoll zu nutzen.

## BEREITSCHAFTSDIENST

Für den Versorgungsbereich des Gemeindewasserleitungsverbandes Ternitz und Umgebung ist für die Behebung von Störungen an der öffentlichen Wasserversorgungsanlage (Rohrgebrechen, Beschädigungen an Hydranten, Frost- und Heißwasserzähler, etc.) außerhalb der Amts- und Bürozeiten bzw. an Wochenenden ein durchgehender Bereitschaftsdienst von 0:00 Uhr bis 24:00 Uhr eingerichtet.



Die Alarmierung des in Bereitschaft stehenden Bediensteten ist über folgende Telefonnummer vorzunehmen:

0676 / 312 76 00



## GRÖSSTE ADVENTKERZE IN NIEDERÖSTERREICH

Die Sektion Ternitz des Österreichischen Touristenklubs (ÖTK) ist Eigentümer eines der Wahrzeichen der Stadt Ternitz, der Aussichtswarte am Gfieder.

Die Warte ist Mittelpunkt des oberen Schwarzatals und der Stadt Ternitz.

Über die 70 Stufen erreicht man das Die Flamme selbst ist Plateau der Warte, von welchem aus sich ein grandioser Rundum Blick über das Semmering – Rax - Schneeberg - Gebiet, bis hin zur

Pannonischen Tiefebene, bietet.

In der Adventzeit wurde nun die Warte mittels LED - Beleuchtung, so wie bereits in den letzten beiden Jahren, zur "Größten Adventkerze in Niederösterreich" umgestaltet. ca. 3,0m hoch und auf einer ca. 16,0m hohen Kerze (Warte) aufge-



## GED WOHNBAU-MUSTERHAUS IN ROHRBACH



Foto: Bürgermeister Rupert Dworak und Geschäftsführer BM Ing. Dietmar Geiger bei der Besichtigung des Musterhauses.

Vor kurzem hat der Ternitzer Bürgermeister Rupert Dworak gemeinsam mit GED Wohnbau-Geschäftsführer Dietmar Geiger das GED-Projekt in Ternitz-Rohrbach besichtigt.

 $E^{\rm s~erfolgte~ein~Rundgang~durch}_{\rm das~komplett~eingerichtete}$ Musterhaus.

Die Passivhaussiedlung wurde mit Juli 2020 fertiggestellt und besteht aus vier Doppelhaushälften und vier Reihenhäusern mit südseitigen Eigengärten. Bei den Reihenhäusern besteht zusätzlich zur Kaufoption die Möglichkeit zur Miete.

entsprechen zu 100 Prozent den niederösterreichischen Förderrichtlinien und bieten durch ihre Holzmassivbauweise und eine optimale Raumaufteilung ein angenehmes Wohnklima. Die 118 m² großen Hauseinheiten verfügen über 88

bis 255 m² große, südseitig ausgerichtete Gärten. Aufgrund der Passivbauweise mit Luftwärmepumpe und exzellenter Gebäudedämmung sind die jährlichen Heizkosten auf einem Minimum (ca. € 300,-/ Jahr). "Durch unser vollständig eingerichtetes Musterhaus erhalten Interessenten einen besseren Eindruck, wie ihr Alltag in einem GED-Wohlfühlhaus aussehen kann und wie viel Platz geboten wird", so Geschäftsführer BM Ing. Dietmar Geiger. Auch Interessenten von anderen GED-Projekten in Niederösterreich nehmen die Möglichkeit, ein fertig eingerichtetes Haus zu besichtigen, gerne wahr.

Die acht Wohnein- Seit 2011 erhalten alle Projekte der GED Wohnbau GmbH das klimaaktiv Gold Qualitätszeichen, welches die hohe Qualität der Baustoffe, der Raumluft und des Komforts auszeichnet. Das Unternehmen hat bis dato über 400 Häuser in Niederösterreich errichtet.

#### **Key Facts**

Bauherr & Bauträger: GED Wohnbau GmbH

Projektadresse: Rohrbacherstr. 8/ Gartengasse 5, 2630 Ternitz

Projekt: 4 Doppelhaushälften zum

4 Reihenhäuser zum Kauf oder zur

Hausgrößen 118 m² Gartengrößen 79 – 255 m². Alle Häuser mit südseitigen Gärten, Abstellraum, 2 PKW-Stellplätzen Baubeginn: Juli 2019 Fertigstellung: Juli 2020 Bauweise: Passivbauweise

Weitere Infos: https://www.gedwohnbau.at/projekt/ternitz-ii

#### Verkauf & Beratung:

Harald Seitner (Verkaufsleiter) Mobil: 0664 515 68 60 E-Mail: verkauf@ged.co.at

WIRTSCHAFT

# BUCH BÜRO PAPIER REHOR WURDE SCHERZ KOGELBAUER GMBH



das Geschäft von Reingard Rehor bereits ein Buch- und Schreibwamit Anfang November übernom- rengeschäft in Kirchschlag in der men.

schiedete sich mit Ende Oktober in den wohlverdienten Ruhestand.

Sie war mit ihrem Unternehmen Buch Büro Papier Rehor Gründungsmitglied der Ternitzer Bonbon-Aktion und als langjähriges Mitglied des Wirtschaftsbeirates auch maßgeblich an den Aktivitäten für die Ternitzer Wirtschaft mitbeteiligt.

LAbg. Vizebgm. Mag. Christian Samwald bedankte sich im Rahmen eines Abschiedsbesuches im Geschäft der Ternitzerin ganz persönlich für die erfolgreiche Tätigkeit. Auch Stadtmarketing Geschäftsführer Mag. Gernot Zottl und die Wirtschaftsbeiratsvorsitzende Uschi Reiterer wünschten gemeinsam mit Wirtschaftsbeirats-Vorstandsmitglied Bettina Ziegler viel Glück für den neuen Lebensabschnitt.

Familie Scherz-Kogelbauer hat Familie Scherz-Kogelbauer, die Buckligen Welt betreibt, hat das Geschäft mit Anfang November  $E^{\text{ine \ddot{A}ra geht zu Ende, eine neue}} \quad \text{""ubernommen. Die bestens etablier-te Buch- und Papierhandlung wird"}$ nahtlos weitergeführt. Das Stadtmarketing Ternitz freut sich beson-



ders, die Ternitzer Neo-Unternehmer vom ersten Moment an in die Bonbon-Familie aufgenommen zu haben. So kann man bei jedem Einkauf weiterhin die Ternitzer Bonbon-Aufkleber sammeln und bares Geld sparen. Kauf Ternitz Gutscheine werden im Geschäft ebenfalls weiterhin akzeptiert, zudem gibt es auch einen Online-Bestellservice!

Für die Kunden gibt es also weiterhin alles, was das Herz begehrt, rund um Bücher- und Bürobedarf in Ternitz zu kaufen.



#### Scherz Kogelbauer GmbH Filiale Ternitz

vormals Buch- und Papierhandlung Rehor

Theodor-Körner-Platz 6 2630 Ternitz Tel.: 02630/38541

## Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 8-12 Uhr und 14-18 Uhr Sa.: 8-12 Uhr Online-Bestellungen unter: www.buch.co.at

## "KUNST IN DER WERKSTATT" WAR DIESMAL TAG DER OFFENEN TÜR



Foto: Kulturstadtrat KommR Peter Spicker, die Vorsitzende des Wirtschaftsbeirates Uschi Reiterer, LAbg, Vizebürgermeister Mag, Christian Samwald

Die Wirtschaftsbeiratsvorsitzende und Glaskünstlerin Uschi Reiihrer Glaskunstwerke in die Glaserei Reiterer.

ieses Jahr fand die Veranstaltung als "Tag der offenen Tür" terer lädt alliährlich zur Präsen- statt, und so konnten sich alle Glaswertvollen kunst-Liebhaber, Freunde und Interessierte über die mannigfaltigen Möglichkeiten der künstlerischen Foto: Leonard Ascher und Uschi Reiterer

Arbeit mit Glas informieren und ganz besondere Ausstellungsstücke bewundern. Erlesene Weihnachtsgeschenke aus Glas für Ihre Lieben sind in der Werkstatt der Glaserei Reiterer erhältlich!

#### Glaserei Gerhard Reiterer GmbH

Grenzgasse 23 2630 Ternitz Telefon: (02630) 330 00, Fax: DW 4.

https://www.reiterer-glas.at/ eMail: reiterer-glas@utanet.at





15

## NEUERÖFFNUNG HAARSTUDIO WALTRAUD

Waltraud Weigand übersiedelte und Stadträtin vom Standort Neunkirchen KommRin Mar-(Mühlfeldstraße 8) in ihr neu errichtetes Friseurstudio in 2620 Ternitz, Rechengasse 19.

↑ uf rund 80 m² bietet das neue, die Abarrierefreie Haarstudio mit ten freundlichem Ambiente viel Platz sche für die "alten" und "neuen" Kun- gemeinde dinnen und Kunden, um sich ver- gratulierten der wöhnen zu lassen.

rengäste ließen es sich nicht neh- siedlung. men, das neue Geschäft in der Rechengasse aus diesem erfreulichen HAARSTUDIO WALTRAUD Anlass zu besuchen. Unter den ge- Inh. Waltraud Weigand ladenen Gästen fand sich auch eine Rechengasse 19 Abordnung der Stadtgemeinde Ter- 2620 Ternitz nitz. Stadtrat KommR Peter Spicker Tel.: 02635/65038

tina Klengl überbrachten Frau Weigand und Team ihrem herzlichs-Glückwünder Stadtund engagierten Unternehmerin zur



Zahlreiche Stammkunden und Eh- gelungenen Über-Weigand, Lisa Hubinger, Elisabeth Pichler und StR KommR Martina Klengl

**UND TERMIN** 

VEREINBAREN

## Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr Samstag von 08:00 Uhr bis 13:00

## **NEUER GLS-PAKET-**SHOP-PARTNER IN **TERNITZ**

Ab sofort steht Ihnen das Ternitzer

Unternehmen AT-Automobile auch als GLS PaketShop-Partner zur Verfügung. Sie haben nun die Möglichkeit, Pakete innerhalb Österreichs aber auch nach Europa via GLS direkt zu versenden.

**▼ T**aben Sie den GLS-Paketdienst Hverpasst, dann wird Ihr Paket hinterlegt und Sie können es auch am Samstag noch abholen.

## GLS-PaketShop-Partner in Ternitz:

AT-Automobile Triester Straße 33 2630 Ternitz

Öffnungszeiten: Mo-Fr 07.30 - 18.00 Uhr Sa 09.00 - 15.00 Uhr

## Elektro Haberler

Franz Samwald-Straße 2 2630 Ternitz

## Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi, Fr.: 08.00 -12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr Do, Sa: 08.00 - 12.00 Uhr

## STARKE INITIATIVE FÜR LAGERHAUS KUNDEN

Im Lagerhaus Ternitz übernahmen nicht nur die Paketdienste, LKW'S des hauseigenen Fuhrparks und Fremdfrächter, sondern auch die heimischen Taxiunternehmen die kontaktlosen Zustelldienste während des Lockdowns.

Das Team des Raiffeisen Lager-haus Ternitz dankt den Ternitzer Unternehmen Taxi Ida Björkhagen, Biggi's Taxi von Brigitte Bendik, sowie New Trödler von Alfred Dietl-Schwarz für die tolle Zusammenarbeit.

Ternitz wichtig, dass alle regionalen Kunden auch bei kleinen Bestellungen rasch zu vernünftigen Zustellpreisen versorgt werden konnten.



alle Bestellungen telefonisch oder per E-Mail entgegen und organisierten die Lieferungen im Großraum Neunkirchen/Ternitz und NÖ Süd kontaktlos nach Hause.

Es war dem Raiffeisen Lagerhaus Die Mitarbeiter in Ternitz nahmen Mehr Infos zur Hauszustellung

rlh.at/hauszustellung-rlg https://lagerhaus.at/bauen-garten



Mag. Gernot Zottl, MBA Geschäftsführer der tadtmarketing Ternitz GmbH ernot.zottl@ternitz.at

**IHR KONTAKT ZUM** WIRTSCHAFTSBEIRAT DER STADTGEMEINDE TERNITZ

**UND ZUR** 

STADTMARKETING TERNITZ GMBH

Reiterer Vorsitzende des Wirtschaftsbeirates reiterer-glas@utanet.at 02630 / 33000



## IHRE TEILNAHME-KARTE ZUR TER-NITZER WUNSCH-WEIHNACHT:

Besuchen Sie unsere Betriebe und Geschäfte und füllen Sie dort die Gewinnspielkarte aus! Spielen Sie so um Ihren Lieblingspreis, wo Sie ihn gefunden haben.

Postkarte retour an **Stadtmarke**ting Ternitz, Hans Czettel-Platz I 1, per Mail an wunschweihnacht@ternitz.at

oder am 20.12.2020 am Stadtplatz abgeben.

# ICH WÜNSCHE MIR:

Kunden-Name

Straße, Hausnummer

Postleitzahl, Ort

Eine Aktion der Ternitzer Wirtschaft und der Stadtmarketing Ternitz GmbH. Abzugeben bis spätestens Samstag, 19. Dez. 2020 beim Ternitzer Unternehmen mit Ihnum Wai oder bis Freitag, 18. Dez. 2020 12:00 Uhr im Bürgersetvice der Stadtgemeinde Ternitz. Die Verlosung findet. unter Ausschluss des Rechtsweges statt. Die Gewinner werden schriftlich verständigt

mobile Anderungsschneide Hol- und Bring-Service o@textilwunder.at Email: in wunder.at www.textil fort! **EINFACH ANRUFEN** 

## SPIELEN SIE MIT BEI DER TERNITZER WUNSCHWEIHNACHT

Der Weihnachtsbaum am Stadt- Die platz ist aufgeputzt und das all- Unternehmer jährliche Weihnachtsgewinnspiel freuen sich auf begann traditionell mit seiner Er- Ihren Besuch. leuchtung am ersten Adventwochenende.

Obwohl 2020 vieles anders ist ebenfalls eine und auf vieles verzichtet wer- Teilnahmekarte den muss, gibt es in Ternitz auch zum Ausschneiheuer vor Weihnachten eine besondere Gewinn-Aktion.

An der Ternitzer WunschWeih- entweder nacht, die von 28.11. bis 19.12.2020 Post an läuft, nehmen 41 Ternitzer Unter- Stadtmarketing nehmen teil, die trotz schwieriger Ternitz, Zeiten tolle Preise in ihren Ge- Hans Czettel-Pl. 1, schäftsräumlichkeiten bereitstel- 2630

Besuchen Sie unsere Betriebe und Geschäfte, die Angebotsvielfalt bie- at schicken, oder tet für jeden das Passende. Füllen persönlich am Sie dort die Gewinnspielkarte aus Sonntag, dem 20. und machen Sie mit! Spielen Sie so um Ihren Lieblingspreis, wo Sie ihn am Stadtplatz abgefunden haben.

Ternitzer

Im Mitteilungsblatt finden Sie den - Wunschpreis aussuchen, ausfüllen und per

Ternitz, per Mail an wunschweihnacht@ternitz. Dezember 2020, geben.



## **IHRE TEILNAHMEKARTE:**



LAbg. Vizebgm. Mag. Christian Samwald, Vorsitzende des Wirtschaftsbeirates Ursula Reiterer, Vorstandsmitglied Bettina Ziegler und Geschäftrsführer der Stadtmarketing Ternitz GmbH, Mag. Gernot Zottl, MBA

Die Schlussverlosung findet am **21.12.2020** statt. Die Gewinner werden schriftlich verständigt. Am Sonntag, dem 20. Dezember, ist ein kleiner stimmungsvoller Adventabschluss am Stadtplatz geplant.

Holen Sie sich das Friedenslicht, und tauschen Sie Ihr Bezirksblatt-Adventkalendertürchen gegen eine teilbeklebte Bonuskarte.

Solange der Vorrat reicht, die Veranstaltung findet nur statt, wenn es die gesetzlichen Bestimmungen erlauben!



Preis wählen! Im Unternehmen Ihres Weihnachtswunsches die Gewinnspielkarte ausfüllen und abgeben! Mit etwas Glück gewinnen Sie!

# BLUMEN HOCHHOFER BIETET ONLINE-SHOP

19

**WIRTSCHAFT** 

# LEHRLINGE GESUCHT FÜR 2021







Engagierte Lehrlinge für ein attraktives Unternehmen

AMADA Austria GmbH bildet seit Jahren erfolgreich Jugendliche in unterschiedlichen Lehrberufen aus und übernimmt als engagierter Lehrbetrieb somit auch eine wichtige bildungs- und gesellschaftspolitische Verantwortung in der Region.

# LEHRE bei AMADA – BE PART OF US

▼ 2021 SUCHEN WIR LEHRLINGE FÜR FOLGENDEN LEHRBERUF ▼

Metalltechniker (m/w)

als Modullehrberuf (Lehrzeit: 31/2 Jahre)

- 1 Grundmodul "Metalltechnik" (2 Jahre)
- 1 Hauptmodul "Zerspanungstechnik" (1½ Jahre)

# Lehrbeginn im September 2021



Wenn wir dein Interesse geweckt haben, in einem innovativen Unternehmen deine Lehre zu beginnen, freuen wir uns auf deine vollständige Online-Bewerbung (Lebenslauf mit Foto, Motivationsschreiben und relevante Zeugnisse).

Damit deine Bewerbung noch schneller geht, nutze das Online-Bewerbungstool auf unserer Webseite: www.amada.at

#### AMADA Austria GmbH

Personalabteilung, Wassergasse 1, A-2630 Ternitz, NÖ

Telefon +43 (0)2630 35170 | E-Mail: info@amada.at | Webseite: www.amada.at

Weitere Infos über die Lehrlingsausbildung bei AMADA unter: www.amada.at

Alles für den Garten...









len Blumenfachgeschäft des Ver-

**n** eim Ternitzer Familienbetrieb **D**Blumen Hochhofer ist das seit kurzem möglich. Im Onlineshop hochhofer.shop kann man nach wert.

trauens shoppen?

Bequem von zuhause aus im loka- Herzenslust saisonale Angebote durchstöbern, aber auch exklusive Hanf-Produkte der Firma BioBloom entdecken und gleich bestellen. Die ausgewählte Ware wird innerhalb von drei Tagen zugestellt. Versandkostenfrei ab 100 Euro Bestell-

www.hochhofer.at

https://hochhofer.shop

#### STAMMHAUS TERNITZ

Johann Wegscheider-Straße 31 2630 Ternitz

Tel. +43 2630 38 281

#### Öffnungszeiten:

Montag 8.00 - 12.00 Uhr Dienstag - Freitag 8.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

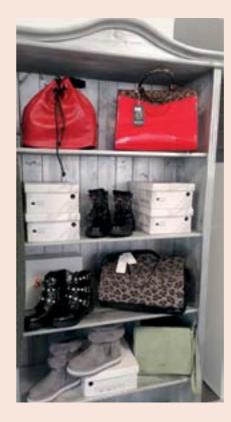
#### BLUMENFACHGESCHÄFT

Hauptstraße 16 2630 Ternitz Tel. +43 2630 38 261

#### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 8.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr Donnerstag nachmittags geschlossen Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

## HOUSE OF NAILS ÜBERSIEDELTE



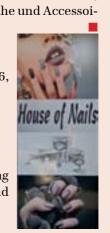
Mit 1. November 2020 übersiedelte das 2002 in der Franz Dinhobl Straße von Birgit Steinauer gegründete House of Nails in das ehemalige Geschäftslokal von LadyR am Th. Körner-Platz 6.

usätzlich zum Nagelstudio gibt Les auch Italienische Mode, Handtaschen, Schuhe und Accessoi-

House of Nails Th. Körner Platz 6, 2630 Ternitz Telefon:

0660 3503518

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 10 - 12 Uhr und 13 - 17 Uhr





# EINSCHREIBUNGSTERMINE FÜR DAS KINDERGARTENJAHR 2021/2022

September 2021 bis Juni 2022 in den NÖ Landeskindergärten in Ternitz:

## Voraussetzungen zur Aufnahme im NÖ Landeskindergarten:

- Mindestalter bei Eintritt 2,5 Jahre
- Hauptwohnsitz des Kindes und einem Elternteil in Ternitz Verpflichtendes Kindergartenjahr: nur Hauptwohnsitz des Kindes vorgeschrieben

## Unterlagen für Anmeldung: Anmeldungsformular = Datenblatt

- Erhältlich ab Anfang Jänner 2021 in den Bürgerservicestellen der Stadtgemeinde Ternitz
- Auf Homepage: Service&Lebensbereiche Formulare&Verordnungen Bildung&Kindergarten

## NEU - Abgabe des Anmeldungsformulars:

- Bürgerservice-Stellen der Stadtgemeinde Ternitz
- Gemeindeamt Ternitz, Sozialabteilung, 1. Stock, Zimmer 108 (bei offenen Fragen)

Die Reihung für die Aufnahme erfolgt nach dem *Stichtag 28. Februar 2021* nach *Geburtsdatum* des Kindes. Spätere Anmeldungen, auch für ältere Kinder, können nicht vorgereiht werden. Ausnahme: Kinder, im verpflichtenden Kindergartenjahr (geboren 1.9.2015-31.8.2016)

## Folgende NÖ Landeskindergärten stehen zur Verfügung:

### NÖ Landeskindergarten Raglitz

2620 Ternitz, Reither Straße 11; Tel.: 02635/64763 Kindergartendirektorin: Gerda Wagner NUR für Ortsteile Raglitz und Flatz Betreuung derzeit: 7:00 bis 15:00 Uhr\*

## NÖ Landeskindergarten Dunkelstein

2630 Ternitz, Kindergartenweg 3; Tel.: 02630/37167 Kindergartendirektorin: Doris Scholz

Betreuung derzeit: 7:00 bis 16:00 Uhr\*

## NÖ Landeskindergarten Pottschach

2630 Ternitz, F. Samwald Straße 38; Tel.:02630/38347 Kindergartendirektorin: Kathrin Derflinger

ger Betreuung derzeit : 7:00 bis 17:00 Uhr\*

#### NÖ Landeskindergarten Sonnwendgasse

2630 Ternitz, Sonnwendgasse 5; Tel.: 02630/35126 Kindergartendirektorin: Susanne Weninger

Betreuung derzeit: 7:00 bis 15:00 Uhr\*

## NÖ Landeskindergarten Stadtzentrum

2630 Ternitz, Kreuzäckergasse 7; Tel.: 02630/30687 Kindergartendirektorin: Sabine Maier

Betreuung derzeit: 6:30 bis 16:00 Uhr\*

## NÖ Landeskindergarten Ternitz / Grundackergasse

2630 Ternitz, Grundackergasse 5; Tel.:02630/38688 Kindergartendirektorin: Verena Stille, BA

Betreuung derzeit: 6:30 bis 17:00 Uhr\*

\*Ab drei Kindern werden die Öffnungszeiten an die angemeldete Betretreuungszeit angepasst.

Ihr Kindergarten wird Sie und Ihr Kind nach der Aufnahme zu einem persönlichen Kennenlernen im Kindergarten einladen!

## NEUERÖFFNUNG DR. PETRA SCHLAGER

Am Dienstag, den 22. September lud Frau Dr. Petra Schlager zur Neueröffnung ihrer Facharztordination in die Franz Dinhobl-Straße 27/4 ein.

Seit bereits elf Jahren ist Frau Dr. Schlager in Ternitz als Kinderärztin, ehemals in der Dunkelsteiner Straße 4, tätig.

Die Eröffnungsfeier rund um die neue Ordination musste aufgrund der Coronamaßnahmen im kleinen Rahmen und im Freien abgehalten werden, dennoch konnte die engagierte Ärztin eine Delegation aus Stadt und Gemeinderäten rund um Bürgermeister Rupert Dworak empfangen.

Die neuen Räumlichkeiten liegen im Zentrum von Ternitz und sind sowohl zu Fuß oder auch mit den



Foto (v.l.n.r.): StRin KommR.in Martina Klengl, StR KommR Peter Spicker, Dr. Petra Schlager, Bgm. Rupert Dworak, StR.in Jeannine Schmid, BA BSc., LAbg. Vizebgm. Mag. Christian Samwald und GR Andreas Schönegger vor den neuen Räumlichkeiten in der Franz Dinhobl-Straße

öffentlichen Verkehrsmitteln leicht erreichbar.

Bgm. Dworak gratulierte zum gelungenen Ambiente am neuen Standort und wünschte Frau Dr. Schlager auch weiterhin alles Gute und viel Erfolg.

#### Dr. med. univ. Petra Schlager

Fachärztin für Kinder- und Jugendheilkunde Ärztin für Allgemeinmedizin (Wahlärztin (Krankenkassenrückerstattung)

F. Dinhobl-Straße 27/4, Ternitz Telefon: 0699/81791236 Email: drschlager@gmx.at

*Ordination:* Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag nach telefonischer Vereinbarung.

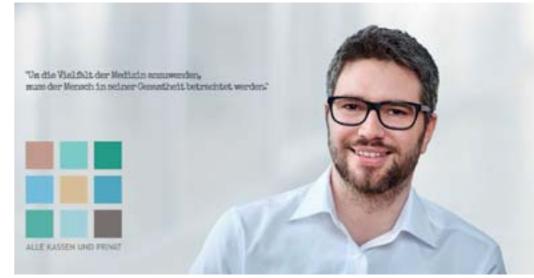
## ORDINATION DR. STEFAN DWORZAK

Seit Juni dieses Jahres betreibt Dr. Stefan Dworzak seine Arztpraxis am Schwarzaweg 19.

Er übernahm damit die Ordination von Doktor Rainer Sinabell, der seinen wohlverdienten Ruhestand angetreten hat.

"Mit dieser Nachbesetzung ist es gelungen, diese seit Jahresbeginn leerstehende Planstelle für einen praktischen Arzt nachzubesetzen. Ich freue mich, dass wir mit Doktor Stefan Dworzak einen äußerst kompetenten Allgemeinmediziner für den Stadtteil Dunkelstein und Umgebung gefunden haben", so Bürgermeister Rupert Dworak.

Die Stadtgemeinde Ternitz hat die Ordination von Grund auf erneuert und modernisiert, sodass sowohl der Arzt, seine MitarbeiterInnen, aber vor allem seine PatientInnen beste Bedingungen vorfinden.



#### Dr. Stefan Dworzak

Arzt für Allgemeinmedizin (Alle Kassen und privat) Schwarzaweg 19 2630 Ternitz Tel.: +43 2630 218 00 Fax: +43 2630 218 00 11

ordination@dr-dworzak.at

#### Ordinationszeiten:

Mo 08.30-12.30

Di 08.30-12.30 und 16.00-18.00

Do 08.30-12.30

Fr 08.30-12.30

Während der Corona-Pandemie telefonische Voranmeldung erbeten!

# EIN GLÜCKLICHER LEBENSABEND IN UNSERER HEIMATSTADT

Bereits seit dem Jahr 2008 kümmert sich ein speziell geschultes Berater-Team und ein eigens installierter Seniorenombudsmann um die kleineren und größeren Sorgen der älteren Bevölkerung von Ternitz.

bmann Bürgermeister Rupert Dworak konnte bei der Generalversammlung des Vereines Seniorenbetreuung 65 plus am 13. Oktober 2020 erneut einen beeindruckenden Leistungsbericht abgeben.

"Es ist erfreulich, dass rund 75 Prozent der von uns kontaktierten Mitbürgerinnen und Mitbürger unser Angebot annehmen und das Besuchs-Team unseres Vereines empfangen. Unser Ziel ist es, Hilfe anzubieten, wo Hilfe benötigt wird", so Bürgermeister Rupert Dworak.

Von März 2015 bis Dezember 2019 wurden 2.806 Personen angeschrieben, davon wurden 2052 Personen besucht, befragt und evaluiert. Anhand eines Fragebogens werden die Lebensumstände der Pensionistinnen und Pensionisten erhoben und über die vielfältigen Fördermöglichkeiten des Bundes, des Landes und der Stadt informiert. Bei diesen Interviews werden auch Wünsche und Anregungen entgegengenommen.

## Der Seniorenombudsmann: Die Auswertung der Fragebögen erfolgt

durch den Ternitzer Seniorenombudsmann Josef Rottensteiner, der auch einfache Rechtsberatung, wie z.B. zu Pflegegeldanträgen, Pflegebetreuung oder zu Voraussetzungen für die Inanspruchnahme von mehr älteren Menschen der Kon-Förderungen erteilt.

Seine Aufgabe ist auch die erhobenen Wünsche und Anregungen an die zuständigen Stellen weiterzu- Bevölkerung regelmäßig besuchen,



Foto: Der neu gewählte Vorstand und die Mitglieder des Vereines Seniorenbetreuung 65plus

erneut Computerkurse mit den SchülerInnen des BORG Ternitz speziell für ältere Menschen und das wöchentliche Gedächtnistraining zu organisieren. Darüber hinaus wurde er von den Österreichischen Bundesbahnen dahingehend ausgebildet, um Personen Hilfestellung bei der Bedienung der ÖBB-Ticketautomaten geben zu können.

Sobald es die Situation erlaubt. sind auch wieder Informationsveranstaltungen zu Themen, wie "Sicherheit", "Stolperfallen im Haushalt" oder "Testament und Erben" geplant. Die steigende Lebenserwartung bedingt einen rasanten Zuwachs an Personen über 65 Jahren, welche nicht immer die Betreuung bekommen können, die eigentlich notwendig wäre. Aus wissenschaftlichen Untersuchungen wissen wir, dass bei immer takt zur Umwelt nachlässt. Deshalb plant der Verein Seniorenbetreuung 65plus die Einrichtung eines Besuchsdienstes, die unsere ältere

leiten. Ihm ist es auch gelungen, mit ihnen plaudern, spielen oder spazieren gehen. "Damit wollen wir eine mögliche Vereinsamung unserer Pensionistinnen und Pensionisten verhindern", so der Ternitzer Seniorenombudsmann.

> Bürgermeister Rupert Dworak: "In Ternitz muss niemand Angst vor dem Altwerden haben. Mit der Gründung unseres Vereines, der sich professionell um die Anliegen unserer älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger kümmert, sind wir Vorbild für viele Gemeinden in ganz Österreich geworden. Darauf dürfen wir als Sozialstadt zu Recht stolz sein!"



## Verein Seniorenbetreuung 65plus

Hans Czettel-Platz 1, 2630 Ternitz Tel. 02630/38240 - DW 87 (Frau Barbara Hecher) Sprechstunden mit Senioren-Ombudsmann Josef Rottensteiner nach telefonischer Vereinbarung.

## "FRÄULEIN HILFSBEREIT" - TIERBETREUUNG, HAUSSITTING UND ALLTAGSUNTERSTÜTZUNG MIT HERZ



"Fräulein Hilfsbereit" "Nicki", wie sie von Freunden genannt wird, bietet seit Oktober dieses Jahres ihren einmaligen Hilfsdienst im Gemeindegebiet

b es um Tierbetreuung, Haussitting im Urlaub oder Alltagsunterstützung wie z.B. Besorgungen und Botengängen geht und sie auch ihre persönliche Gesellschaft oder Ausflüge anbietet, Nicki Friede greift allen Mitmenschen in der schweren Zeiten wie diesen ist es Nähe gerne unter die Arme.

Die Liebe zu Tier, Mensch und immer im Vordergrund und so kam Beruf zu machen. Gerade in solch erleichtern.

wichtig zu wissen, wohin sich Hilfesuchende bei Problemen wenden können. Fräulein Hilfsbereit steht Natur stand in ihrem Leben schon Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite und kann mit ihrer Unterstütsie auf die Idee, ihre Berufung zum zung sicherlich auch Ihren Alltag



mit 💙

www.fraeulein-hilfsbereit.at # 0699/15008643 # nicki@fraeulein-hilfsbereit.at

## AUS UNSEREM STANDESAMT

04.09.2020 Taferner Frank & Zotter Marie, Ternitz 12.09.2020 Riephof Dominik & Mraszek Pia, Ternitz 26.09.2020 Lackner Hans-Jürgen & Mosinzer Marion, Ternitz Morgenbesser Niklas & Heissenberger Bianca, Ternitz 02.10.2020 Wess Josef & Hödl Pamela, Ternitz 10.10.2020 10.10.2020 Tauscher Heinrich & Hofer Susanne, Ternitz 10.10.2020 Belic Marco & Bozsányi Julianna, Ternitz 10.10.2020 Kernegger Daniel & Taferner Katharina, Neunkirchen Schöggl Andreas & Koberger Marlene, Ternitz 10.10.2020 22.10.2020 Moser Franz & Schöller Martina, Grafenbach-St.Valentin 24.10.2020 Pöll Michael & Häring Andrea, Grafenbach-St. Valentin 31.10.2020 Noszner Marco & Nowak Katharina, Wien



Alles erdenklich Gute für ein harmonisches und erfülltes Eheleben!



www.standesamt-ternitz.at

SOZIALES

"Es gibt mir ein Gefühl der Zufriedenheit, etwas Gutes für die Gesellschaft zu tun."

# WIR BRAUCHEN DRINGEND DEINE HILFE!

Für die Warenabholung, Sortieren von Obst und Gemüse, Regalbetreuung, Lager, Verkauf, Second Hand Bereich, Kochen, Kassatätigkeit.



Bitte melde Dich bei der Marktleitung unter 0676 880 44 250 oder ternitz@soogut.at

## WELTKINDERTAG IM SOOGUT-SOZIALMARKT

Wenn Kinderaugen strahlen, geht die Sonne auf. Mit kleinen Geschenken und Kinderwaschseife konnte der soogut-Sozialmarkt in Ternitz rund um den Weltkindertag, der in Österreich am 20.September gefeiert wurde, viele Kinder überraschen.

Das heurige Jahr war mit uns bisher unbekannten Herausforderungen gespickt. Fernab von sozialen Kontakten stand über mehrere Wochen hinweg für die Kinder Heimunterricht auf der Tagesordnung. Freunde treffen und an sportlichen Aktivitäten teilzunehmen, war plötzlich untersagt.

Mit den kleinen Geschenken wollte der soogut-Sozialmarkt den Kindern eine kleine Freude bereiten und die Wichtigkeit von Kinderschutz und Kinderrechte allgemein ins Bewusstsein rufen.

## Der Bedarf an günstigen Lebensmitteln nimmt zu.

Die soogut-Sozialmärkte versorgen knapp 30.000 Menschen in Niederösterreich mit günstigen Lebensmitteln. Darunter sind 11.000 Kinder.

Menschen, die sich bisher in finanzieller Sicherheit gewogen haben, erleben aufgrund des unerwarteten Jobverlustes oder Kurzarbeit existentielle Ängste. Der günstige Einkauf im soogut-Sozialmarkt ist für sie nicht nur lebensaufwertend, sondern oft überlebensnotwendig.

Viele ehrenamtliche Helfer und Helferinnen sind täglich im Einsatz, sie holen die Waren ab, sortieren sie und bereiten sie für den Verkauf auf.

"Es sind viele Schritte notwendig, ehe die Waren bei uns den Weg in die Regale finden", erklärt die Marktleiterin Barbara Sandofer. "Auch jetzt sind wir wieder dringend auf der Suche nach Menschen,

die uns im laufenden Betrieb unterstützen", wendet sie sich hilfesuchend an die Bevölkerung.

"Die zunehmende Notwendigkeit von Sozialmärkten ist deutlich spürbar. Für manche ist es immer noch eine Überwindung zu uns zu kommen", weiß soogut-Geschäftsführer Wolf-Brillmann gang "Uns stimmt es traurig und nachdenklich zugleich. wenn Menschen aus Scham heraus unser Angebot nicht nützen."

Während "dumpstern" oder "Müll-

tauchen" in manchen Kreisen als eine idealistische Lebensform angesehen wird, wird den Kunden und Kundinnen eines Sozialmarktes suggeriert, wie arm sie sind, dort einkaufen zu müssen. Kein Wunder, wenn Menschen, aus Angst heraus, von der Gesellschaft verurteilt zu werden, den Weg in einen Sozialmarkt nicht finden.

"Dass der Einkauf bei uns in den soogut-Märkten ein wichtiger und nachhaltiger Beitrag ist, das ist bisher nur den Wenigsten bewusst", stellt Brillmann mit Bedauern fest.

In den soogut-Sozialmärkten werden fast ausschließlich Waren verkauft, die im regulären Handel nicht mehr angeboten werden. Manche bewegen sich nahe an der Mindesthaltbarkeit oder sind nicht mehr in der Saison - sie sind jedoch allesamt verzehrtauglich und ihre Produktion hat bereits wertvolle Ressourcen der Natur verbraucht.

Es wäre eine Schande all dies entsorgen zu müssen, während für einen immer größer werdenden Teil der Gesellschaft die Finanzierung des Lebensalltags zunehmend schwieriger wird.



soogut Sozialmarkt Ternitz Gfiederstraße 3, 2630 Ternitz Tel. 0676 / 880 44 250

#### Öffnungszeiten Markt:

Mo geschlossen
Di-Do 09.00 - 15.00 Uhr
Fr 09.00 - 16.00 Uhr
Sa 09.00 - 12.00 Uhr

#### Spendenkonto:

SPK NÖ Mitte West IBAN: AT47 2025 6000 0092 3003 BIC: SPSPAT21XXX

## SEHR GEEHRTE GÖNNERIN, SEHR GEEHRTER GÖNNER DES ASBÖTERNITZ-POTTSCHACH



Die Coronazeit ist eine für uns alle sehr herausfordernde Zeit und trifft auch unsere

 $Rettungs dien ststelle\ sehr\ hart.$ 

Die Beschaffung der Infektionsschutzausrüstung für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erwies sich als kostenintensiv.

Gleichzeitig reduzierten sich unsere Einnahmen aufgrund der ausfallenden Krankentransporte.

Im Dezember und Mai investieren wir in je einen neuen Rettungstransportwagen, um auch weiterhin alle Notfälle und Krankentransporte in unserem Einsatzgebiet in gewohnter Qualität abwickeln zu können.



Wir erlauben uns daher, Sie höflich um Ihre Unterstützung in Form einer Spende für unsere großteils ehrenamtliche Arbeit zu ersuchen. Haben Sie vielen Dank!

Vizebgm. Mag. Christian Samwald (Obmann)

#### Unsere Kontoverbindung:

ASBÖ Ternitz-Pottschach IBAN: AT53 2024 1037 0000 0510 BIC: SPNGAT21XXX Unsere Leistungen im Jahr 2020 (bis einschließlich 31. Oktober):

2.060 Rettungseinsätze, davon 125 mit Notarzt

6.791 Krankentransporte

212.709 gefahrene Kilometer 34.707 geleistete Dienststunden

210 ausgebildete Kursteilnehmer

# BRENNSTOFFAKTION 2020 Fonds für soziale Härtefälle

Antragszeitraum: Anträge können ab sofort bis 30. Dezember 2020 samt den erforderlichen Nachweisen im Bürgerservicebüro zu den Öffnungszeiten gestellt werden.

Auszahlungszeitraum: Die Auszahlung erfolgt durch Überweisung auf ein Bankkonto ab Oktober.

Betrag: Gruppe I € 150,-- pro Haushalt und Gruppe II € 50,-- pro Haushalt

Richtsätze: Das Haushalts-Nettoeinkommen darf folgende Beträge nicht überschreiten:

#### Richtsätze Gruppe I

1 Person 1.100,82 Ehepaar/Lebensgemeinschaft 1.650,50 pro weiterer Haushaltsangehöriger 169,85

#### Richtsätze Gruppe II

1 Person 1.192,56 Ehepaar/Lebensgemeinschaften 1.788,04 pro weiterer Haushaltsangehöriger 184,01

Es sind die Belege aller Einkünfte vorzulegen. Antragsformulare erhalten Sie in den Bürgerservicestellen bzw. finden Sie auf www.ternitz.gv.at



## SPRECHTAGE DES KOBV DER BEHINDERTENVERBAND FÜR WIEN, NÖ & BGLD.

Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 13:00 bis 14:30 Uhr

Kammer für Arbeiter und Angestellte NÖ, Würflacher Straße 1, 2620 Neunkirchen

#### 1. Halbjahr 2020:

7. und 21. Jänner 4. und 18. Februar 4. und 18. März 1. und 15. April 6. und 20. Mai 17. Juni

Aufgrund der aktuellen Gefährdungslage sind persönliche Beratungen derzeit NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter 01/406 15 86 - 47 DW und unter Verwendung eines Mund-Nasen-Schutzes möglich!

# TERNITZ SCHAFFTE DAS VIERTE



Der 13. Oktober 2020 war für die Umweltmusterstadt Ternitz ein wahrer Freudentag. Die enormen Bemühungen und die Vielzahl an umgesetzten Projekte des e5-Teams haben die Jury überzeugt, der Stadt Ternitz das vierte "e" zu verleihen.

Gemeinsam mit dem Energiebeauftragten Ing. Helmut Million konnte LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald die Auszeichnung und das Zertifikat von LH-Stv. Stephan Pernkopf in St. Pölten entgegen nehmen.

"Die von unserem Energiebeauftragten lückenlos geführte Energiebuchhaltung belegt, dass wir alleine in kommunalen Gebäuden jährlich mehr als eine Million Kilowattstunden kostbarer Energie eingesparen. Besonders freut mich aber, dass wir durch diese Vorbildwirkung auch die Bevölkerung motivieren konnten und unserer Stadt dadurch eine neue Identität als Umweltgemeinde gegeben haben", so Umweltstadträtin Daniela Mohr.

Seit dem Jahr 2011 unterzieht sich Ternitz diesem europaweiten Zertifizierungsprozess im Bereich der Energieeffizienz. Als politischer



Foto: LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald, Bürgermeister Rupert Dworak, Umweltstadträtin Daniela Mohr, Energiebeauftragter Ing. Helmut Million und Umweltgemeinderat Christoph Wagner

Energiereferent beleuchtet Umweltstadträtin Daniela Mohr seither gemeinsam mit ihrem engagierten e5-Team alle Bereiche der Stadt auf ihre Energieeffizienz.

Mit dem Einsatz von bereits vier Elektro-Autos und der Erstellung einer Energie- und Umweltstrategie hat Ternitz zukunftsweisende Maßnahmen gesetzt.

"Die Energie- und Umweltstrategie wurde einstimmig vom Gemeinderat der Stadtgemeinde Ternitz beschlossen und legt die grundlegenden Einstellungen und Rah-

menbedingungen für das politische und operative Handeln im Themenbereich Energie-, Klima- und Umweltschutz fest", so der Energiebeauftragte Ing. Helmut Million. Darin formuliert sind kurz-, mittelund langfristige Maßnahmen, mit denen in allen Bereichen des Umwelt-, Energie- und Klimaschutzes kostbare Ressourcen gespart werden können.

Mit annähernd 5.000 Photovoltaikmodulen auf kommunalen Gebäuden ist Ternitz zur "Sonnenstadt" Niederösterreichs geworden und darf sich nunmehr als einzige Stadt im Bezirk Neunkirchen über das vierte "e" freuen.

"Habe ich mich im Jahr 2016 noch über das dritte "e" und die Aussage unserer Projektleiterin DI Monika Panek gefreut, dass wir jetzt in der Champions-League der Umweltmustergemeinden Niederösterreichs spielen, so bin ich heute stolz und dankbar, was Stadträtin Mohr und unser e5-Team alles in unserer Stadt bewegt haben. Das fünfte "e" scheint für uns als Industriestandort zwar derzeit unerreichbar, wir werden jedoch alles daran setzen, diesen Weg weiter zu verfolgen. Das sind wir den nächsten Generationen schuldig", so Bürgermeister Rupert Dworak.



Foto (© NLK-Reinberger): 4 "e" für die e5-Gemeinde Ternitz (v.l.): LH-Stv. Dr. Stephan Pernkopf, GF Dr. Herbert Greisberger (eNu), DI<sup>in</sup> Monika Panek (eNu, e5-Programmleitung), Präsident Bgm. Mag. Alfred Riedl, Vizebgm. LAbg. Mag. Christian Samwald & EB Ing. Helmut Million (Stadtgemeinde Ternitz)

UMWELT

29

# IN TERNITZ WURDE FLEISSIG IN DIE PEDALE GETRETEN



Foto: Modellregions-Managerin DI Andrea Stickler mit den Ternitzer Gewinnern Christian W. F. Gschieszl, Erna Kremml und Franz Haider mit Umweltstadträtin Daniela Mohi

und Ternitz radelte tüchtig mit! Beim Radwettbewerb des RAD-Landes Niederösterreich zählte jeder Radkilometer, der in der kerung hat im Aktionszeitraum Zeit vom 1. Mai bis 30. September 21.000 Kilometer gesammelt und 2020 absolviert wurde.

DI Andrea Stickler (KEM) konnten gebnis beigetragen hat.

Ganz Niederösterreich radelte am 2. Oktober 2020 die fleißigsten Kilometersammler von Ternitz auszeichnen.

"Unsere fahrradbegeisterte Bevöldamit errechnete 3.700 Kilogramm CO2 eingespart. Das ist großartig", Tmweltstadträtin Daniela Mohr so die Ternitzer Umweltstadträtin, und Modellregionsmanagerin die selbst etliche Kilometer zum Er-

Die tüchtigsten Radler waren allerdings Christian W. F. Gschieszl mit 4.439 Kilometern, Franz Haider mit 3.700 Kilometern und Erna Kreml mit 3.000 Kilometern. "Ich bedanke mich bei den vielen aktiven Teilnehmern aus Ternitz und gratuliere den Siegern, die nicht nur gutes für die Umwelt getan und durch den Umstieg aufs Rad 7.300 Euro eingespart, sondern in Summe auch 630.000 Kalorien verbrannt haben", freut sich Modellregionsmanagerin DI Andrea Stickler.

Der Radwettbewerb des RADLandes Niederösterreich war auch heuer wieder ein voller Erfolg. Mehr als eine Million Kilometer legen die NiederösterreicherInnen täglich mit dem Fahrrad zurück. Umweltstadträtin Daniela Mohr: "Radeln Sie sich fit, steigen Sie öfters um auf das Fahrrad und machen Sie im kommenden Jahr mit beim Radwettbewerb des RADLandes Niederösterreich."

## EIN BÄUMCHEN FÜR JEDES NEUGEBORENE

"Jedes Ternitzer Baby soll sein ei- eigenes Bäumchen für ihre Neugenes Bäumchen erhalten" war die Idee von Jugendstadträtin Jeannine Schmid, BA BSc.

∏s ist dies eine Maßnahme, die Lim Rahmen der Zertifizierung zur "Familienfreundlichen Gemeinde" geboren und nunmehr im das Licht der Welt erblicken, ein Rahmen der Stadterneuerung umgesetzt wurde.

Für all jene Familien, die keinen eigenen Garten bzw. die Möglichkeit haben ein Bäumchen zu pflanzen, hat die Stadtgemeinde Ternitz bereits im Frühjahr einen symbolischen "Storchenwald" gepflanzt. Ab 12. Oktober hatten nunmehr alle

geborenen am Städtischen Bauhof abzuholen.

"Wir möchten, dass unsere Babys in eine Welt mit intaktem Ökosystem geboren werden, die lebenswert ist. Deshalb schenken wir den rund 115 Ternitzer Kindern, die jedes Jahr Fichtenbäumchen", so Stadträtin Schmid. Gemeinsam mit Bürgermeister Rupert Dworak und LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald konnte sie die ersten Nadelbäumchen an die Jungfamilien aushändigen.

Stadträtin Jeannine Schmid: "Es freut mich, dass wir mit unseren Jungfamilien die Möglichkeit, ein Storchenwäldern Lebensbäume für



Foto: LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald mit Valentin. Initiatorin Stadträtin leannine Schmid, BA BSc mit Rafael, Bürgermeister Rupert Dworak und die Familie Elisabeth und Stefan Grill mit Sebastian und Peter.

jedes Ternitzer Baby pflanzen, damit die Verbundenheit zur Heimatgemeinde vertiefen und darüber hinaus die Gartenstadt Ternitz weiter wachsen lassen."

## GROSSE BAUM- UND STRAUCHPFLANZ-AKTION

Der Städtische Bauhof Ternitz haus, in der Grenzgasse, im Kreissorgt für noch mehr Grün in der Gartenstadt Ternitz.

**T** Tor kurzem wurden insgesamt V 29 speziell ausgewählte Bäume und Sträucher im Innenstadtbereich gepflanzt.

"Damit kompensieren wir jene notwendigen Baumschnittmaßnahmen, die uns heuer vom Baumdoktor aufgetragen wurden und ergänzen den Baumbestand auf diversen Grünflächen", freut sich Umweltgemeinderat Christoph Wagner.

Neupflanzungen wurden im Stadtpark, im Alleepark, in der Ruedlstraße, im Schindlerpark, in der Leutzendorfgasse, vor dem Herrenverkehr III und auch vor dem Rathaus durchgeführt.

Darunter so besondere Arten, wie

- Oregon-Blut-Ahorn Zerr-Eiche
- Sommer-Eiche Baum-Hasel
- **■** Kupfer-Felsenbirne
- Scharlach-Kastanie
- Jap. Nelkenkirsche Kugelahorn ■ Blaue Stechfichte ■ Spitzahorn
- Weiße Maulbeere Wild-Flieder

Darüber hinaus werden demnächst die nicht abgeholten Fichtenbäumchen für jedes neugeborene Ternitzer Baby ausgepflanzt. Umweltgemeinderat Wagner: "Durch diese Pflanzoffensive wächst die Grüne Lunge in unserer Stadt weiter. Wir steigern damit die schon jetzt hervorragende Lebensqualität und wir leisten vor allem erneut einen



Foto: Umweltgemeinderat Christoph Wagner freut sich mit Bauhofmitarbeiter Christoph Hofer über die Vielfalt an neuen Baum- und Strauchsorten im Innenstadtbereich von Ternitz

wichtigen Beitrag für den Naturund Umweltschutz."

## STOLZ AUF UNSEREN NATURPARK!



Rahmen Im dergroßen Bürgerbeteiligungsaktion zur Erstellung des neuen Leitbildes für den Naturpark Sierningtal - Flatzer Wand haben sich zahlrei-

che Naturfreunde aktiv eingebracht.

araus ist ein engagiertes Kernteam entstanden, das nunmehr zahlreiche Maßnahmen in den Bereichen Schutz, Bildung, Erholung und Regionalentwicklung setzt.

"Wir sind stolz auf unseren Naturpark und zeigen dies auch mit unseren neuen Naturpark-Jacken, die mit unserem Logo, den Sesserlbäumen, versehen sind", so Obmann Bürgermeister Rupert Dwor-



Foto: Obmann Bürgermeister Rupert Dworak, Anja Stocker und Naturpark-Koordinator Robert Unger mit den neuen Jacken des Naturparks Sierningtal - Flatzer Wand

ak. "Nachdem zahlreiche Anfragen Heimat. Die Jacken können um aus der Bevölkerung kommen, die ebenfalls Wanderjacken erwerben wollen, haben wir uns entschlossen, weitere Jacken bedrucken zu lassen."

Mit den Naturpark-Jacken zeigen Sie Ihre Verbundenheit zu einzigartigen Naturlandschaft unserer vereinbart werden.

40,- Euro beim Verein Naturpark Sierningtal – Flatzer Wand bestellt werden. Ein Anprobe-Termin zur Auswahl der Größe kann unter

naturpark@ternitz.at bzw. telefonisch unter

02630/38240 DW 20

## EIN KLARES BEKENNTNIS ZUM NATURPARK SIERNINGTAL - FLATZER WAND





Foto (© NLK-Reinberger): LH-Stv. Stephan Pernkopf, Obmann Bürgermeister Werner Krammer (Stadt Waidhofen/Ybbs), LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald, Robert Unger (beide Stadtgemeinde Ternitz), Wolfgang Mair (eh. Obmann)

Im Rahmen der Generalversammlung der Naturparke Niederösterreichs am 14. Oktober 2020 gaben die Naturparkgemeinden Niederösterreichs ein klares Bekenntnis zu ihren Naturparken.

Seitens der Stadt Ternitz überreichte LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald symbolisch die vom Gemeinderat beschlossene Naturpark-Charta an LH-Stv. Stephan Pernkopf.

"Gerade im heurigen Ausnahme-Jahr haben wir deutlich gesehen, wie wertvoll unsere intakte Naturlandschaft als Naherholungsziel ist. Die Stadtgemeinde Ternitz unterstützt deshalb die Aktivitäten unseres sehr aktiven Vereines Naturpark Sierningtal – Flatzer Wand im größtmöglichen Ausmaß", so



Im Rahmen der Generalver- Vizebürgermeister Mag. Christian sammlung der Naturparke Nie- Samwald.

Niederösterreichs Naturparke spielen beim Naturschutz eine wichtige Rolle. Ihre Aufgabe ist, wertvolle Naturräume, durch nachhaltige Nutzung, in ihrer Vielfalt und mit ihren Besonderheiten zu bewahren. "Wie wichtig das ist, hat sich in den letzten Wochen gezeigt. Viele Menschen haben die Naturparke besucht, um sich zu erholen und Kraft aus der Natur zu schöpfen", so LH-Stellvertreter Stephan Pernkopf, der die Generalversammlung eröffnete. Das sei eine große Chance für die Naturparke und die umliegenden Regionen, so Pernkopf weiter.

## Gute Verankerung in der Region notwendig

Was es braucht, um diese Chance zu nutzen und zur regionalen Entwicklung beizutragen, haben die Naturparke in ihrer Strategie für die nächsten fünf Jahre festgehalten. "Ein wichtiger Punkt ist eine gute Verankerung jedes Naturparks in seiner Region und eine enge Zusammenarbeit mit den 46 Naturpark-Gemeinden und dem Land Niederösterreich". betonte

Waidhofens Bürgermeister Werner Krammer, der im Zuge der Generalversammlung zum neuen Obmann ernannt wurde. In vielen Naturpark-Gemeinden sei das bereits der Fall und davon würden auch ihre Bürgerinnen und Bürger profitieren. Immerhin leben rund 200.000 NiederösterreicherInnen in diesen Gemeinden.

#### Gemeinsamer Auftritt

Auch untereinander an einem Strang zu ziehen, soll zum Erfolg der Naturparke beitragen. Ein Ausdruck dieses neuen Miteinanders ist der im Mai präsentierte gemeinsame Auftritt als Markenfamilie. "Es gilt, Stärken zu Stärken und Synergien zu nutzen, besonders wenn mehrere Naturparke nah beieinander liegen", so Jasmine Bachmann, Geschäftsführerin des Vereins Naturparke Niederösterreich. Die gemeinsame Webseite

www.naturparke-niederoesterreich.at macht es möglich, alle wichtigen Informationen zu den 20 Naturparken in Niederösterreich und sämtliche Angebote rasch zu finden. In Zeiten wie diesen sei das besonders wichtig, da die Menschen vermehrt nach Angeboten in ihrer Nähe suchen würden, so Bachmann abschließend.

Der Naturpark Sierningtal – Flatzer Wand kümmert sich um den Schutz der hochwertigen Natur- und Kulturlandschaft, schafft die Infrastruktur im Naherholungsraum für Einheimische und Gäste und trägt zur Regionalentwicklung bei.

"Derzeit erarbeiten unsere Mitglieder ein Kurs- und Führungsangebot insbesondere auch für Schulen und Kindergärten. Damit möchten wir auch unserem Bildungsauftrag nachkommen und die Jugend für unsere Naturlandschaft begeistern", so der Ternitzer Vizebürgermeister.

## REGIONAL KAUFEN

Die Bezirksbauernkammern Neunkirchen und Wr. Neustadt haben eine Direktvermarkter-Broschüre mit dem Titel "Auf kurzem Weg vom Direktvermarkter" erstellt.

In diesem Verzeichnis finden sich zahlreiche bäuerliche Direktvermarkter. Die Auflistung ist sowohl nach Gemeinde, als

auch nach Produkten gegliedert. Somit kann jeder Konsument leicht sein gewünschtes Produkt in seiner Gemeinde finden.

Wer regional kauft, schafft Versorgungssicherheit durch Bauern und Arbeit in Niederösterreich. Monatlich 5 Euro pro Haushalt und Monat in regionale Lebensmittel investiert, sorgen allein nur in NÖ für rund 770 mehr Arbeitsplätze. Dies sind Erkenntnisse einer Studie des Wirtschaftsforschungsinstitutes. Durch den Einkauf bei unseren bäuerlichen Direktvermarktern werden somit auch Arbeitsplätze in der Region geschaffen.

Versorgungssicherheit mit besten Lebensmitteln bedeutet – kurze Wege und regionale Kreisläufe, Ehrlichkeit und Transparenz.

Die Broschüre kann bei beiden Bezirksbauernkammern zu den Bürozeiten kostenlos abgeholt werden. Bitte beachten Sie, dass die Abholung ausschließlich nach Terminvereinbarung möglich ist.

#### Bezirksbauernkammer Neunkirchen

Triesterstraße 14, 2620 Neunkirchen Tel. 050 259 41400 E-Mai: office@neunkirchen.lk-noe.at



## **WUSSTEN SIE SCHON ...?**



Themenbereich Wasserstoff

Energiebeauftragter der Stadtgemeinde Ternitz Ing. Helmut Million

- Derzeit werden weltweit rund 50 Millionen Tonnen Wasserstoff (H2)vor allem in der Industrie jährlich verbraucht. Dieser Wasserstoff wird zu 99 % aus Erdöl, Erdgas oder Kohle unter Freisetzung enormer Mengen an Treibhausgasen (CO2) erzeugt. Eine Produktion dieser Wasserstoffmengen mittels Elektrolyse über elektr. Energie würde ca. 10 % der weltweiten Stromproduktion benötigen.
- Ein mittels Wasserstoff über Brennstoffzellen betriebener PKW benötigt wegen der energieintensiven Elektrolyse, der Verdichtung und dem Transport sowie dem beschränkten Wirkungsgrad der Brennstoffzellen die 2 – 3 fache Strommenge eines batteriebetriebenen E-Autos.
- Fachleute sind sich einig, dass Wasserstoff in der Mobilität von Personenkraftwagen in den nächsten 15 – 20 Jahren keine Rolle spielen wird.
- Es ist umweltpolitisch wesentlich vernünftiger, die Produktion des von der Industrie unbedingt benötigten Wasserstoffs zu dekarbonisieren (CO2 frei zu machen) als zusätzlichen Wasserstoff ineffizient in Personenkraftwagen zu verwenden. Weiters könnte Wasserstoff z.B. bei Schiffen eingesetzt werden.
- Die Produktion von Wasserstoff mittels Elektrolyse durch Verwendung von "Grünem Strom" aus Windenergie ist nur sehr eingeschränkt möglich, da die großtechnische Erzeugung eine kontinuierliche Energiezufuhr benötigt, was bei Windenergie nicht gegeben ist.



## QUALIFIZIERUNGSLEHRGANG IN TERNITZ GESTARTET

Anfang Oktober ist der Startschuss für den ersten Durchgang des Qualifizierungslehrganges in Kooperation mit der Fachhochschule Kärnten in Ternitz gefal-

Abg. Vizebürgermeister Mag. LIChristian Samwald begrüßte ganz besonders die 13 Teilnehmer am ersten Qualifizierungslehrgang, die allesamt als Facharbeiter bereits Profis in ihren Aufgabengebieten sind, sich aber trotzdem im Rahmen dieser einzigartigen Ausbildungsmöglichkeit weiterqualifizieren möchten.

"Es war ein hartes Stück Arbeit", bringt es LAbg. Samwald in seinem Eingangsstatement auf den Punkt und dankte dem Kooperationspartner Fachhochschule Kärnten, dem Projektentwickler Dipl.-Ing. Dr. Gerhard Pramhas und den Lehrkräften des BORG Ternitz.

Der eigens aus Kärnten angereiste Stadt Ternitz ist auf drei Entwick-FH-Professor Dipl.-Ing. Christian Madritsch hat mit launigen, aber dennoch eindringlichen Worten die Lehrgangsteilnehmer zur Entscheidung, sich berufsbegleitend weiterzubilden, beglückwünscht, gleichzeitig aber auch an das hohe Maß



Nach der offiziellen Begrüßung und den einleitenden Worten ist es für die Teilnehmer – nunmehr ao. tudenten der FH Kärnten – schon mit dem Lernen losgegangen. Gestartet wurde mit Mathematik.

an Selbstdisziplin appelliert, das die Teilnehmer für einen erfolgreichen Abschluss aufbringen werden müssen.

Das Fachhochschulprojekt der lungsstufen aufgebaut. Heuer wurde mit einem Qualifizierungslehrgang gestartet, 2021 sollen die Maturantinnen und Maturanten des BORG und anderer Maturanten für ein Technikstudium begeistert werden.



Vizebgm. LAbg. Mag. Christian Samwald und Bgm. Rupert Dworak konnten das Ternitzer FH-Koope rationsprojekt dem Kärntner Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser und der Klagenfurtern Bgmin. Dr. Maria-Luise Mathiaschitz vorstellen

Zwei Jahre später soll Ternitzer Studentinnen und Studenten in Ternitz die Teilnahme an einem FH-Studiengang der Fachhochschule Kärnten mit akademischen Abschluss ermöglicht werden.

Bgm. Rupert Dworak und Vizebgm. LAbg. Mag Christian Samwald nutzten ein Treffen sozialdemokratischer Bürgermeisterinnen und Bürgermeister in Klagenfurt die Ternitzer FH-Kooperation dem Kärntner Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser und der Klagenfurter Bürgermeisterin Dr. Maria-Luise Mathiaschitz vorzustellen. Das Land Kärnten und die Stadt Klagenfurt sind an der FH-Kärnten beteiligt.

Bgm. Rupert Dworak: "Diese Kooperation bedeutet in Zukunft für unser Jugendlichen einen gut bezahlten Job in einem der Ternitzer Großbetriebe zu finden. Diese Weltmarktführer in ihren Bereichen suchen ständig bestqualifiziertes Personal". Hinzu kommt, dass damit die Abwanderung der jungen Bürger in den Großraum Wien verhindert wird, und letztendlich diese Ausbildungsmöglichkeit auch ein wirtschaftlicher Faktor für die Stadt Ternitz ist.

## LAPTOPS FÜR SCHÜLERINNEN DES POLY TERNITZ

Niederösterreich-Präsident und ÖGB NÖ-Vorsitzender Markus Wieser und AK Niederösterreich-Direktorin Bettina Heise übergaben fünf Laptops an die Direktion der Polytechnischen Schule in Ternitz.

Direktor Erich Santner hatte sich Anfang Oktober an die AK Niederösterreich gewandt und um Hilfe ersucht.

Man benötige Geräte, um SchülerInnen einen entsprechenden IT-Unterricht und ein allfälliges Home Schooling zu ermöglichen, hatte Direktor Santner in seinem Schreiben formuliert.

"Wir haben umgehend reagiert und auf unbürokratischem Wege fünf Laptops für die Polytechnische



Foto: AKNÖ-Präsident Markus Wieser und AKNÖ-Direktorin Mag. Betting Heise übergeben Laptons an die beiden SchulsprecherInnen und Direktor Erich Santner von der Polytechnischen Schule Ternitz im Beisein von LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald, Schulstadträtin Mag. Andrea Reisenbauer und Schulaualitätsmanager Mag. Heinz Kerschbaumer

Schule Ternitz organisiert", so Wieser. Die Arbeiterkammer Niederösterreich leistet damit einen Beitrag, um die Bildungschancen dieser SchülerInnen zu verbessern.

Auch der Ternitzer Vizebürgermeister LAbg. Mag. Christian Samwald bedankte sich seitens des Schulerhalters Stadtgemeinde Ternitz für die großzügige Spende. ■

## "SCHREIB ART" - TERNITZER JUNGAUTORIN UNTER DEN BESTEN

ten-Wettbewerb ist die Schülerin Aldina Pinjic (4aK der Mittelschule Ternitz) unter den Top-10.

as große Finale wird im April 2021 im Congress Casino Baden stattfinden.

Jugendstadträtin Jeannine Schmid, BA BSc und Jugendgemeinderat Erik Hofer überreichten Aldina einen vom Verein Pro Neunkirchen gesponserten Laptop als Motivation weiterzuschreiben.

Nachfolgend ein Beitrag von Aldina Pinjic zu ihrem großen Erfolg:

Wie es begann.

Meine Nachbarin, Ulrike Schmutzer, hatte vorgeschlagen, dass ich denn Herrn Santrucek kontaktieren könnte und vielleicht auch bei ihm in der Redaktion schnuppere. Das führte dazu, dass meine kleine Karriere als "Hobbyreportin" begann und ich bei Bezirksblätter anfing zu schreiben.

Beim NÖ Jugendkurzgeschich- Die Tochter von Ulrike und Fritz fentlich wird und natürlich wür-Schmutzer, Andrea Schmutzer, hatte zufällig von dem Schreib-art-Bewerb mitbekommen und mich gleich davon informiert. Das was mich fröhlich gemacht hatte war nicht der Wettbewerb, sondern dass sie mir soviel zutraute und an mich von der ersten Sekunde an glaubte.

> Ich weiß zwar noch nicht auf welchem Platz ich genau bin, aber für alle bin ich eine Siegerin. Das Finale hätte jetzt im November stattfinden sollen, aber wegen der ganzen Coronasache wurde es auf April 2021 verschoben.

Die Ternitzer Gemeinde war so lieb und hat mich mit einem Laptop als Geschenk überrascht. Ich habe mich ganz geehrt gefühlt und war kurz vor den Tränen. Und wie gesagt, ist es eigentlich ganz egal welchen Platz ich erreiche, denn es macht letzendlich glücklich, dass meine Geschichte mit allen anderen in einem Sammelband veröfde ich mich auch darüber freuen. wenn ich den ersten Platz erreiche und eine Nintendo Switch gewinne. Also danke ich Andrea, Ulrike und Fritz Schmutzer, meiner Klassenvorständin Judith Unger, danke Jeaninne Schmid, Erik Hofer und Andrea Dostal, vor allem danke ich dem Bürgermeister Rupert Dworak und danke an jeden, der an mich geglaubt und unterstützt hat.



Foto: Mutter Emina Pinjic, Nachbarin Ulrike Schmutzer, GR Erik Hofer, Aldina Pinjic und

35

## MITTELSCHULE TERNITZ - ERFOLGREICH AUCH IN HERAUSFORDERNDEN ZEITEN

Die Mittelschule Ternitz bietet ein Individualisierung und vielfältiges Angebot, um Interessen, Talente, Bedürfnisse, Vorlie- halb der Klasse. ben und Begabungen optimal zu Ab der 3. Klasse kann fördern bzw. diesen gerecht zu werden.

 $E^{\rm gal~auf~welche~Schwerpunkt-}_{\rm klasse~die~Wahl~f\"{a}llt,}$ 

- SPORTKLASSE – für sportbegeisterte Mädchen und Buben
- BEWEGTE KLASSE für mehr Bewegung im Schulalltag
- KREATIVKLASSE für kreative Köpfe
- INFORMATIKKLASSE für eine LehrerInnenteams. digitale Grundausbildung,

jedes Kind wird ab der 2. Klasse seinen Fähigkeiten entsprechend in Deutsch, Englisch und Mathematik nach dem Leistungsniveau "Standard AHS" oder "Standard" Fächern ermöglicht eine optimale ausgezeichnet.

Differenzierung inner-

iedes Kind selbst entscheiden, ob es vermehrten Unterricht in Naturwissenschaften, Sprachen (Spanisch) oder Berufsorientierung möchte.

Besonders stolz ist Direktor OSR Helmut Traper auf die Erfolge seiner SchülerInnen dank eines engagierten

Bereits mehrmals – wie auch für das Schuljahr 2019/2020 - wurden die vielen Aktivitäten und Initiativen im Bereich "Bewegung, Sport und

unterrichtet. Team-Teaching mit Gesundheit" durch die Verleihung jeweils zwei LehrerInnen in diesen des Schulsportgütesiegels in Gold



Foto: Schulsportgütesiegel in Gold für die Mittel-Dipl.-Päd. Melanie Hinum, Sportkoordinatorin,

## PROJEKT LOUNGEMÖBEL IM WERKUNTERRICHT



lässliche Gegenstände für das Transportwesen – es lassen sich auch die unterschiedlichsten Möbel für Balkon, Terrasse und Garten aus ihnen bauen.

ter unsere Outdoor-Klasse nutzen zu können, haben die SchülerInnen der 3c und 4b der Mittelschu-Ternitz mit ihrer Lehrerin, Frau Dipl.-Päd. Birgit Krausner, im Technischen Werken Paletten

*Europaletten sind nicht nur uner-* recycled und zu unterschiedlichen Sitzmöbeln sowie Couchtischen umgebaut.

Nach vielen Stunden Schleifen, Feilen, Bohren, Schrauben, Rollen montieren, Grundieren und Lackie-

Tm bei schö- ren sind die Schüler und Schülerinnem Wet- nen der Mittelschule Ternitz stolz auf ihre handwerklichen Leistungen und werden die Loungemöbel zum gemütlichen Verweilen in den Pausen nutzen.

> Ein HERZLICHES DANKESCHÖN geht an die Firmen Schilowsky Baumarkt und Baustoffhandel KG und Buch-, Büro- und Papierhandlung Rehor, die uns die Paletten gratis zur Verfügung gestellt haben, die Gemeinde Ternitz, die uns die notwenigen Materialien, wie Schrauben, Pinsel, Grundierung und Lacke finanziert hat und dem Elternverein unserer Schule, der dafür gesorgt hat, dass wir jetzt auch wasserabweisende begueme Sitzauflagen für unsere Sitzmöbel haben.

## KINDERGARTEN DUNKELSTEIN TRITT DEM KLIMABÜNDNIS BEI



Neben der Stadtgemeinde Ternitz

und der Volksschule Pottschach

ist nun auch der Kindergarten

Dunkelstein Teil des größten

globalen Klimaschutz-Netzwerks.

**T**/limaschutz kindgerecht auf-

Abereitet: Schon im Herbst 2018

haben die Kinder des Kindergar-

ten Dunkelstein zum ersten Mal am

Radworkshop des Klimabündnis

teilgenommen. So passioniert, dass

er im Herbst 2019 in größerem Rah-

men vor dem Kindergarten statt-

fand. Seitens der Gemeinde wurde

Die Kinder entwickelten ihre Fer-

tigkeiten weiter und absolvierten

Vorübungen zum Einhändig fah-

ren sowie zielgerichtetem Brem-

dafür die Straße abgesperrt.

den Höhepunkt. "Wir unterstützen gerne Maßnahmen für klimafreundliche Mobilität, so u.a. auch die Radworkshops für die Kinder des Kindererklärt Andrea Stickler von der Klimaund Energie-Modellregion Schwarzatal.

Im Dezember des Vorjahres fasste das Kindergarten-Team den Beschluss, dem Klimabündnis beizutreten. "Auch wir möchten gemeinsam mit den Kindern unseren Beitrag zum Klimaschutz leisten.", erklärt Kindergartenleiterin Doris Scholz. Mittels Online-Tool werden jährlich alle gesetzten Maßnahmen in den Klimabündnis-Jahresbericht eingetragen. Im Frühling geht's dann weiter mit dem nächsten Radworkshop. Vorbereitend haben die Kinder ein Paket zugeschickt be-

#### das Thema Radfahren enthalten. Klimabündnis-Kindergärten

Das Klimabündnis ist ein globales Klimaschutz-Netzwerk. Die sen mit Bravour. Das Fahren über Partnerschaft verbindet 23 indige-

kommen. Darin sind Materialien

zum Spielerischen Lernen rund um

eine Wippe bildete ne Völker in Amazonien mit Gemeinden, Betrieben und Bildungseinrichtungen in ganz Europa. In Österreich setzen sich fast 700 Klimabündnis-Schulen, -Kindergärten und -Horte für Klimaschutz und den Erhalt des Regenwaldes ein. In Klimabündnis-Bildungseingarten Dunkelstein.", richtungen werden gemeinsam mit den Kindern klimarelevante Themen behandelt und konkrete Klimaschutz-Maßnahmen umgesetzt.

> "Wir bieten zielgruppengerechte Projekte, Unterrichtsmaterialien, Workshops, Vorträge, Seminare, Puppentheater, Klimaclown-Show und die europaweiten Kampagnen Blühende Straßen und Klimameilen", so Christiane Barth von Klimabündnis Niederösterreich.



## DAS TERNITZER BÜCHERSACKERL IST WIEDER DA

Die Stadtbücherei Ternitz bietet zeit in einem Büchersackerl vor geht – außer na-Ihren Kunden seit der Zeit des zweiten Lockdowns wieder das Büchersackerl-Service an.

in gutes Buch zu lesen ist im-Lemer eine hervorragende Idee. Um weiterhin für die Kundinnen und Kunden der Stadtbücherei Ternitz da zu sein, können Bücher von unseren Leserinnen und Lesern telefonisch (Montag - Freitag zwischen 9.00 und 14.00 Uhr) bestellt werden. Die bestellten Bücher stehen dann zur vereinbarten Abholdem Eingang zur Stadtbücherei zur Abholung bereit. Verrechnet wird die Entlehngebühr erst im Nachhinein, wenn das Leben wieder in verwandeln seine gewohnten Bahnen zurück gefunden hat.

Die Rückgabe der Bücher erfolgt wie bisher über die Bücherklappe. "Die zurückgegebenen Bücher werden allesamt desinfiziert und kommen vorsorglich einige Tage in 'Quarantäne', sodass unsere Kunden sicher sein können, dass von unseren Büchern keine Gefahr aus-

türlich, dass man sich in einen Bücherwurm könnte", merkt die zuständige Stadträtin Mag. Andrea Reisenaugenbauer zwinkernd an.



Telefonische Vorbestellung: Montag - Freitag zwischen 9.00 und 14.00 Uhr unter 02630/39977.

SPORT

37

## DER SCHÖNSTE BOB FÜR DAS NATIONALTEAM

Mit einem rundum erneuerten Landessekretär Gerät starten die Damen des österreichischen 2er-Bob-Nationalteams in die neue Saison.

↑ m 28. Oktober konnten Pilotin ben konnte. AKatrin Beierl und die beiden Bremserinnen Magdalena Baur und Das Selina Loibner den vom Ternitzer Unternehmen Fahrzeugtechnik Koglbauer erneuerten Schlitten übernehmen.

Rund 40 Arbeitsstunden hat Sponsor Koglbauer, der den Großteil der Kosten übernommen hat, in die Karosserie und Lackierung aufgewendet. Aber auch die ASKÖ Niederösterreich hat sich finanziell an diesem Projekt beteiligt. "Wir sind stolz auf die erfolgreichen Athletinnen aus dem ASKÖ Bob- und Skeletonsportclub Himberg, die international auf höchstem Niveau aktiv fen entgegen. "Höhepunkt der Saisind", so ASKÖ NÖ-Vizepräsidentin son wird die Weltmeisterschaft im Monika Moser, die gemeinsam mit Februar 2021 in Deutschland sein,

Kurt Ebruster einen Scheck in der Höhe von € 1.520,- überge-

Bobteam Beierl wird komplettiert mit der Niederländerin Jennifer Onasanya, die aufgrund

mungen leider

nicht bei der Übergabe dabei sein wo wir den vierten Platz aus dem konnte.

Trotz einer COVID-19-bedingt schwierigen Saisonvorbereitung präsentieren sich die Athletinnen in körperlicher Top-Verfassung und fiebern den ersten Wettkämp-



der derzeitigen Foto: Das 2er-Bob Nationalteam mit Katrin Beierl, Magdalena Baur und Selina Loibner mit dem Team von Fahrzeugtechnik Koglbauer sowie ASKÖ-Einreisebestim- Vizepräsidentin Monika Moser und ASKÖ-Landessekretär Kurt Ebruster.

Vorjahr noch toppen wollen. Und dann beginnt unsere Vorbereitung auf die Olympischen Winterspiele 2022 in Peking", so Pilotin Katrin Beierl. "Wir bedanken uns bei Fahrzeugtechnik Koglbauer und seinen MitarbeiterInnen, denn nun haben wir den schönsten Schlitten im Weltcup-Zirkus!"

## ÖSTERREICH-CUP FINALE IN TERNITZ



Am 13. September 2020 wurde erstmals in Ternitz ein Seifenkisten-Rennen im Rahmen des Österreich-Cups durchgeführt.

Ldiesjährigen Saison. Der Veranstalter Austria-Seifenkisten e.V. zeigte sich von der Strecke in der Grenzgasse begeistert.

land, unser lieber Freund Jens Parniske, nahm den weiten Weg auf sich, um beim Saison-Finale dabei zu sein. "Herrliches Herbst-Sonnenschein, eine super Strecke, neuer Asphalt und Fahrer voller Motivation...was will man mehr", so Obmann Wilhelm Absenger.

Er bedankte sich bei der Gemeinde Ternitz und dem Bürgermeister Rupert Dworak, sowie Stadtrag Kommerzialrat Peter Spicker.

Der Aufbau der Rennstrecke ging 🔽's war dies das Finalrennen der 🏻 schnell voran und somit konnte auch zeitgerecht der Start zum Probelauf erfolgen.

Danke an alle Fahrer und Fahrerinnen, den Eltern, Betreuern und

Auch ein Gast aus Deutsch- Vereinsmitglieder für diese tolle Saison trotz Corona.

#### ROOKIES:

In der Rookie Klasse war für den Favoriten Lucas Baumgartner vom Team Quality-Austria wieder alles klar. Er gewann vor dem jüngsten in seiner Klasse Felix Veigl vom Team Veigl Bad und vor dem ebenfalls stark fahrenden Felix Stossfellner vom Team Traubisoda.

#### MASTERS:

In der Master Klasse gewann der Fahrer Daniel Beranek nach dem Ausscheiden von Fabian Schachner, der ja den Seifenkistensport beende te, vor Amelie Senzenberger vom Team Martini und Jacob Veigl vom Team M4TV.

#### ELITE XL:

In der Elite XL Klasse lag der Favorit Michael Schandl vom Team Martini drei Punkte in der Gesamtwertung vor dem Endlauf vor Josef Leichtfried vom Team Westernsaloon Joseph Leichtfried, der eine Traumzeit im Rennen fuhr, wurde somit Sieger und Cup Gew inner mit zwei Punkten Vorsprung vor Michal Schandl, dem regierenden Staatsmeister. Den dritten Platz belegte Mathias Moche vom Tean

Alle Infos und Ergebnisse auf www.austria-seifenkiste.at

## **GENUSS AUS ALLER WELT**

Am 17. und 18. Oktober 2020 machte das European Street Food Festival Station am Ternitzer Stadtplatz. Trotz der nicht gerade einladenden Witterung nutzten viele Ternitzerinnen und Ternitzer die Gelegenheit, Köstlichkeiten aus aller Welt zu verkosten.

 $E_{
m can ext{-}Burger}^{
m gal}$  ob Asia oder Thai, American-Burger oder Vietnamesische Frühlingsrollen, Gekochtes oder Gegrilltes, Spezielles aus dem Smoker, Vegetarisch und Vegan, Cupcakes, Waffel, Crêpes oder natürlich auch Schmankerl aus heimischen Küchen, all das wurde von den vielen Ausstellern aus dem Inund Ausland angeboten und für die Besucher, wie bei "Street-Food" üblich, direkt vor Ort frisch zuberei-

Die Besucher schlenderten von Stand zu Stand und gönnten sich einen kleinen Happen nach dem anderen. Neben gängigen Leckerbissen zählten natürlich auch außergewöhnliche Rezepte und



Foto: GR Andreas Walcha, StR. Jeannine Schmid, BA BSc mit ihrem Rafael, StR Gerhard Windbichler, GR Christoph Wagner, GR Andreas Schönegger, LAbg. Vizebgm. Mag. Christian Samwald, Wolfgang Klengl, StR KommR Martina Klengl und GR Thomas Huber

Highlights!

Vorspeisen, Suppen, Snacks, Zwischenmahlzeiten und auch Hauptgerichte oder Desserts wurden unter anderem verkostet von LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald, den Stadträten Jeannine Schmid, BA BSc, KommR Martina Klengl und Gerhard Windbichler sowie den Gemeinderäten Andreas Walcha, Christoph Wagner, Andreas Schönegger und Thomas Huber!

exotische Köstlichkeiten zu den Zu der Vielzahl an hochwertigen "Food-Ständen" wurden natürlich auch Getränke in allen möglichen Variationen angeboten. Edle Weine, verschiedenste Biersorten aber auch Limos und neueste Geschmacksrichtungen rundeten das Gesamtkonzept des EUROPEAN STREET FOOD FESTIVALS ab!

> Feinschmecker von Jung bis Alt waren vom vielfältigen Angebot beim European Street Food Festival am Stadtplatz Ternitz begeistert!

## **KULTUR-SPLITTER AUS TERNITZ**

hat in den letzten Monaten, trotz schwierigster Rahmenbedingungen versucht, das kulturelle Leben in unserer Heimatstadt unter größtmöglichen Sicherheitsvorkehrungen aufrecht zu erhalten.

eider mussten seit dem zweiten Lock down wieder alle geplanten Konzerte und Kabaretts abge-



Der Verein Event-Kultur-Ternitz sagt bzw. auf das kommende Jahr verschoben werden.

> Dennoch ist es gelungen, eine Reihe hochkarätiger Kultur-Highlights dem Publikum anzubieten.

Tosenden Applaus und Standig ovations von einem begeisterten Publikum erhielt der Dogen der österreichischen Schauspieler, der

> große Humorist und Komödiant *Otto Schenk* bei seinem Programm "Die besten Sachen zum Lachen" am 26. September 2020 in der Stadthalle Ternitz. Der heuer 90 Jahre alt gewordene Künstler präsentierte ein Programm über sein Leben auf der Bühne.



Ein weiteres Kulturvergnügen bereitete die Profisängerin Mella Fleck mit ihrer hochkarätigen Band dem Publikum des Herrenhauses am 16. Oktober 2020.

"Meine Sprache ist der Soul und das am liebsten im Dialekt. Was raus muss wird in Lieder verpackt", so die Ausnahmekünstlerin. Und das bewies sie mit ihrem großartigen Soloprogramm in Ternitz.



KULTUR

39

## 1. TERNITZER MUSIKVEREIN: TAG DER BLASMUSIK



*und sommerlichen Temperaturen* positiv annahm. holte der 1. Ternitzer Musikverein das coronabedingt abgesagte Besonders erfreulich war nicht nur Maispielen am 12. September in das Interesse der zahlreich erschieetwas anderer Art und Weise nenen Gemeindevertreter, allen nach.

sik vom Marsch bis zu Udo Jürgens, Gespielt wurden die Platzkonzerte

Bei strahlendem Sonnenschein was die Ternitzer Bevölkerung sehr

voran Bgm. Rupert Dworak, sondern auch das jener Passanten, die n verschiedenen Plätzen er- den 1. Ternitzer Musikverein teil-Aklang stimmungsvolle Blasmu- weise noch gar nie gehört hatten!

am Stadtplatz, bei der Pensionistenwohnanlage Forstnerweg, in der Werkstraße bei der Pizzeria Reina, in St. Johann, in Rohrbach bei der Annakapelle und in Döppling bei der Familie Tanzer.

Da das allgemeine Echo und auch die Summe der eingenommenen Spenden höchst erfreulich waren und ein Herbstkonzert aufgrund der restriktiven Bestimmungen abgesagt werden musste, wird das Projekt schon im Advent eine Fortsetzung haben.

Am 12. Dezember zwischen 10 und 13 Uhr wird an mindestens zwei Plätzen (Ternitzer Genussmarkt und Stadtplatz) je eine Stunde weihnachtliche Bläsermusik zu hören sein.

Der 1. Ternitzer Musikverein freut sich schon jetzt auf Ihren Besuch!■

## **NEUES MUSEUM IN TERNITZ!**

Franz Klauser, Sohn einer Musikerfamilie war schon als Kind an Musik interessiert und spielte mit großer Begeisterung bei den "Öhler Buam" gegründet 1940 in Puchberg mit.

Tm Jahr 1972 gründete er mit sei-**L**nen Geschwistern das "Heimatlandecho". Diese Gruppe war weit über Puchberg und das Schwarzatal hinaus bekannt! Viele Fernsehauftritte und sogar Tourneen durch Amerika 1995 und Deutschland Ost 1989 gehörten zu ihren Erfolgen.

9 mal war die Gruppe im Musikantenstadl bei Karl Moik zu sehen und hören. Insgesamt produzierte das Ensembel 28 Tonträger (LPs und CDs).



LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald, Bürgermeister Rupert Dworak, Franz und Margit Klauser und Stadträtin KommR Martina Klengl

Haus in der Haberlergasse 8, in Terund Fans des Heimatlandechos erüber Fernsehauftritte, Schallplat- unterhalten.

Franz Klauser hat mit seiner Ehe- ten, Trophäen und viele Fotos von frau Margit ein Museum in ihrem den Tourneen uvm, können Sie diese jederzeit unter telefonischer nitz für Musikfreunde, Interessierte Voranmeldung: 0676 3410851, besichtigen und sich mit dem Musiöffnet. Neben Instrumente, DVD`s kern über seine Erlebnisse gerne

## NEUERÖFFNUNG GESANGSSCHULE WOLFSGEHEUL

Einfach singen lernen? Ab sofort sönlichkeitsentwicklung und das in Ternitz möglich! Stimmbildung und Persönlichkeitsentwicklung

ie Gesangsschule Wolfsgeheul besteht seit Oktober 2020 und wurde von Vocalcoach und diplomierten systemischen Coach Bernhard Gellner, der auch in Wien unterrichtet, gegründet.

Die Unterrichtsräume befinden sich im Herrenhaus Ternitz.

Wolfsgeheul ist eine Gesangsschule für Erwachsene und Jugendliche, in der man Einzelstunden und Pakete für Gesangsunterricht, Musikunterricht und systemisches Coaching mit der Wolfsgeheul-Methodik gebuchen kann.

Schüler lernen hier ihre Stimmen natürlich und kräftig in allen Lagen zu verwenden. Dabei werden auch aktiv das Selbstvertrauen, die Perdavon überzeugen!

Auftreten gefördert.

Der Unterricht passt sich zeitlich für Erwachsene und Jugendliche. und inhaltlich an den Schüler an und ist flexibel aufgebaut, da der Mensch und seine Entwicklung immer im Mittelpunkt stehen.

> Dadurch hebt er sich vom starren erfolgsorientierten Schuldenken ab, motiviert nachhaltig und erreicht schneller die vom Schüler begehrten Ziele mit Freude und Begeisterung.

> Auf der Homepage wird eine Online-Plattform für Vernetzung angeboten, sowie Challenges und Abzeichen, mit denen Schüler ihren Fortschritt messen können.

Schon hunderten Schülern wurde holfen über sich hinaus zu wach-

Auch du kannst dir gleich eine Schnupperstunde sichern und dich



Kontakt und Informationen:

+43 664 7505 2551

wolfsgeheul.com kontakt@wolfsgeheul.com facebook.com/WolfsgeheulVocalcoaching instagram.com/wolfsgeheulvocalcoaching

## HOHE AUSZEICHNUNG FÜR SR GOTTFRIED ULLREICH



Foto: Professor SR Gottfried Ullreich mit Gattin Karin und dem Dekret des Bundespräsidenten

Der Österreichische Bundespräsident hat Schulrat Gottfried Ullmitgeprägt hat, den Berufstitel ter. "Professor" verliehen.

ottfried Ullreich ist seit 1966 UMitglied der Trachtenkapelreich, der über Jahrzehnte das le Flatz und war 31 Jahre lang, von kulturelle Leben der Stadt Ternitz 1971 bis 2002, dessen KapellmeisEr führte die Kapelle bei Konzertwertungsspielen von der Stufe B (Mittelstufe) über die Stufe C (Oberstufe) zur Stufe D (Kunststufe) und erreichte dabei in ununterbrochener Reihenfolge einen 1. Rang mit Auszeichnung, die höchstmögliche Bewertung.

Drüber hinaus bereichert er den Veranstaltungskalender der Stadt seit vielen Jahren als Chorleiter mit seinem Singkreis St. Lorenzen.

Die Stadt Ternitz hat ihm in Würdigung seiner Verdienste im Jahr 1995 das Goldene Ehrenzeichen für Kultur sowie im Jahr 2003 den Goldenen Ehrenring der Stadt Ternitz verliehen. Es ist dies die höchste Auszeichnung, die die Stadtgemeinde Ternitz zu vergeben hat!

"Ich gratuliere Herrn Professor Ullreich zur hohen Auszeichnung und bedanke mich für sein nach wie vor hohes Engagement im Kulturbereich", so Bürgermeister Rupert Dworak.

VERANSTALTUNGEN

# VERANSTALTUNGSKALENDER \*\*\*\*\*\*



Behindertenintegration Ternitz Lobengasse 220 2630 Ternitz



Leider können wir unseren Weihnachtsmarkt auf Grund der gesetzlich vorgegebenen Rahmenbedingungen und aus Sicherheit für unsere KlientInnen nicht durchführen.



Aus diesem Grund können Sie uns heuer nicht wie gewohnt durch Ihren Einkauf unterstützen. Dieses Jahr hat uns Allen sehr viel abverlangt, sowohl emotional als auch finanziell.

helfen wollen, sagen wir für eine finden. Spende herzlichen Dank.

Wir hoffen und freuen uns jedoch schon darauf, Sie im nächsten Jahr gesund wieder bei unserem Weihnachtsmarkt begrüßen zu dürfen.

Verwendungs-Spendenkonto: zweck "Spende Weihnachtsmarkt 2020"

Raiffeisenbank Ternitz AT42 3286 5000 0065 6736 Sparkasse Neunkirchen AT42 2024 1034 0001 5149



**BAUERN- & GENUSSMARKT** 

12. Dezember 2020 Gießergasse 7b von 8.00 - 13.00 Uhr



Weihnachts-Bauernmarkt von 9.00 bis 16.00 Uhr am Hauptplatz Ternitz

Gemüse - Obst - Honig - Käse - Fisch - Fleisch - Marmelade - Liköre - Brot - Speck - Würste - Knoblauch - Knödel - Nudeln - Mehlspeise Auskunft: Walter Hes, Tel. 0676 -528 46 20

## **Event-Kultur-Ternitz** informiert!

Aufgrund der aktuellen Rahmenbedingungen werden bis 28. Februar 2021 keine Veranstaltungen des Sollten Sie uns jedoch trotzdem Vereins Event-Kultur-Ternitz statt-

> Ab März geht es weiter mit einem abwechslungsreichen Frühlingsprogramm!

TIPP: Besuchen Sie uns kurz vor einer Veranstaltung im Internet und holen sich die aktuellsten Informa-

www.event-kultur-ternitz.at www.facebook.com/EventKultur-Ternitz/ Vielen Dank!

## Berni Wagner

Galápagos (Vorpremiere) Freitag, 05.03.2021 **Herrenhaus Ternitz** Beginn: 20:00 Uhr Eintritt: VVK € 10,-- /

AK € 12,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine



Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

Einzigartiger Humor, Selbstironie, Figuren, Geschichten, Witze und Musik - In seiner neuen Show stürzt sich Berni Wagner mit allen Mitteln auf Depression, Sexualität, Religion, Natur und Geschichte: Galápagos ist eine Schwimmstunde durch Bauchmuskeltraining, ein Spiel auf Leben und Artentod und eine Liebeserklärung an die Menschheit.



Claudia Sadlo SadloMaslo Freitag, 19.03.2021 Herrenhaus Ternitz Beginn: 20.00 Uhr



# VERANSTALTUNGSKALENDER



Eintritt: VVK € 10,-- / AK € 12,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

Sadlo Maslo, klingt im ersten Moment dominant und so ist es auch. Denn Claudia Sadlo hat eine Schlagfertigkeit, die nicht zu übertreffen ist. Dementsprechend hält sie ihr Publikum im Zaum. So gut es geht peitschenfrei. Pointen sind das Zuckerbrot.

Seien Sie gefesselt, wenn Claudia Sadlo kuriose Details aus dem Alltag, Beobachtungen der heutigen oberflächlichen Wegwerfgesellschaft und aktuelle Themen wie Social Media, Food Trends und Nachhaltigkeit behandelt.

Ob sie in Lack und Leder die Bühne betritt und was es eigentlich mit dem Titel auf sich hat, sehen Sie in Sadlo Maslo.



Joachim Csaikl & Simon Wahl Vielsaitig Samstag, 20.03.2021 **Herrenhaus Ternitz** 

Beginn: 20.00 Uhr Eintritt: VVK € 12,-- / AK € 15,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

und Ö-Ticket

Joachim Csaikl verwendet die unterschiedlichsten Gitarrensounds, von derE-Gitarre über die Klassische Gitarre, die Harp (Kontra)-Gitarre bis hin zur Steelstring- und Bariton-Gitarre.

Simon Wahl verbindet als "One-Man-Band" virtuose Rhythmen mit gefühlvollenMelodien und entwickelt seinen eigenen Stil - ein Crossover von Pop,Rock, Hip Hop und Flamenco. Er entlockt seiner Gitarre neue Töne und Geräusche, die man nicht einer einzigen Gitarre zuordnen würde. Was bleibt ist Zuhören, Genießen und Staunen.



#### Alex Kristan

Jetlag für Anfänger Donnerstag, 25.03.2021 Stadthalle Ternitz Beginn: 20.00 Uhr

Eintritt: € 24,--/ € 28,--/ € 32,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

In Alex Kristans erstem Solo-Programm geht es um die volle Erholung oder das, was man dafür hält. Denn ab welchem Zeitpunkt merkt man eigentlich, dass man sich schon erholt? Schon am Flughafen, wenn eine volle Blase bereits als "verbotene mitgeführte Flüssigkeit" gilt? Am besten doch den ganzen Urlaub verschieben, wenn man einem guten Zweck zugute.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz nicht weiß, wer der größere Koffer ist: der auf dem Förderband oder der im Flieger vor einem gesessen ist. Wie reagiert man, wenn auf der Lieblingsliege am Pool regelmäßig ein fremdes Handtuch liegt oder am Gratis-Buffet sich die Leckereien türmen, man aber leider das höchstzulässige Gesamtgewicht der Flip-Flops bereits überschritten hat. Und warum ist eigentlich der Sand so verdammt heiß?



#### **Ronny Reisenbauer**

Olympia zwischen Traum und Wirklichkeit - Multimediavortrag Donnerstag, 08.04.2021 Stadtkino Ternitz

Beginn: 20.00 Uhr Eintritt: VVK € 12,-- / AK € 15,--

AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

Begleiten Sie Ronny Reisenbauer auf seiner Weltreise zu 9 Olympischen Spielen von 2000 bis 2016. Erleben Sie hautnah, wie die Städte, die Länder und das IOC gemeinsam Milliarden umsetzen und verdienen, ohne dass die Athleten als Hauptdarsteller nachhaltig davon profitieren. Die Faszination Olympia bannt Millionen Menschen über den Erdball verteilt und trotzdem sind es die kleinen Geschichten der einzelnen Destinationen, die dem Betrachter ein wahres Bild vom "Olympischen Traum" vermitteln. Der Reinerlös des Abends kommt

# VERANSTALTUNGSKALENDER





#### **Roland Otto Bauschenberger**

Antidepressiva - Kabarett als Lachtherapie Freitag, 09.04.2021

**Herrenhaus Ternitz** Beginn: 20.00 Uhr

Eintritt: VVK € 10,-- / AK € 12,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

Warum sich über das eigene Leid ärgern, wenn Sie über das von jemand anderem lachen können? Roland Otto Bauschenberger spricht in "ANTIDEPRESSIVA – Kabarett als Lachtherapie" über alles, was in SEINEM Leben schiefläuft. Dabei wirkt er stets unzufrieden, erheitert damit jedoch Ihr Gemüt. Bildhaft beschriebene Alltagskomik, doppeldeutige Wortwitze und haufenweise Gags sorgen für ein abwechslungsreiches Kabarettprogramm, das Sie mit einem Lächeln im Gesicht verlassen werden, vermutlich sogar erst nach Ende der Aufführung...



**KURT** Central Samstag, 10.04.2021 **Herrenhaus Ternitz** Beginn: 20.00 Uhr



Eintritt: VVK € 12,-- / AK € 15,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

KURT mit Band. Das sind eigene Lieder - mit englischen oder deutschen Texten - die unter die Haut gehen. Das ist Folk, Rock, Blues, Pop bis Jazz. Das sind: Kritische Zwischentexte – in Dialekt oder Hochdeutsch, gereimt oder auch nicht. Einfach zum Nachdenken.

Das ist eine Band von Profis, die den Liedern ihre Seele einhauchen. Das sind die Stimme und die Ideen von KURT. Das wird ein Abend, der nicht kalt lässt. Präsentiert werden auch Songs vom neuen Album "Everdaylife".

Mit: Julia Wikström (Piano), Bettina Schöberl (Bass), Stefan Narosy (Schlagzeug), Richard Lorenz (Gitarre).



Literarischer Cocktail mit Micha **Fuchs & Helmut Mucker** 

Der Hasenschreck im Palmkatzerlwald

Donnerstag, 15.04.2021 **Herrenhaus Ternitz** 

Beginn: 19.30 Uhr Eintritt: € 5,--

AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz Micha Fuchs liest eine Geschichte und Helmut Mucker begleitet ihn dabei an der Gitarre.



#### **Jazzlounge**

Schuster & Otahal feat. Katharina Sittler

Freitag, 16.04.2021 Herrenhaus Ternitz

Beginn: 20.00 Uhr

Eintritt: VVK € 18,-- / AK € 20,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

Lauschen Sie gespannt den Klängen des Jazz, wie man ihn sonst nur in den berühmten Clubs Amerikas zu hören bekommt. Den beiden Spitzensolisten Erik Schuster und Herbert Otahal ist es gelungen, die renommierte Sängerin Katharina Sittler für ein sensationelles Gastspiel zu gewinnen. Die charmante Vokalistin singt in unterschiedlichsten Jazz- und Funkformationen sowie in diversen Galabands. Solistisch war sie in zahlreichen TV-Produktionen zu hören, arbeitet immer wieder mit Orchestern zusammen und war unter anderem als Frontsängerin mit den Seern auf Tournee. Gemeinsam präsentieren diese 3 österreichischen Topmusiker Melodien aus dem Repertoire von Duke Ellington, Cole Porter, George Gershwin u.v.a.

sang)

Erik Schuster (Saxophon/Klarinette) Herbert Otahal (Klavier) Gastsolistin: Katharina Sittler (Ge-

# VERANSTALTUNGSKALENDER





BlöZinger Zeit Freitag, 23.04.2021 Stadtkino Ternitz

Beginn: 20.00 Uhr Eintritt: VVK € 22,-- / AK € 25,--

AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

Die Zeit zwischen Wiederaufbau und Maskenpflicht ist mit einem Wimpernschlag vergangen. Aus Schilling wurde Euro und aus Verliebten wurden von den Umständen Getrennte. Die Zeit verschlingt alle bis auf die Träumer und die Verrückten. Zeit ist relativ, Zeit ist komisch und manchmal grausam. Nehmen Sie sich gemeinsam mit uns Zeit, um die vom Alltag abgewetzten Schonbezüge unserer Seelen durch Lachen aufzufrischen.

Mit & von: Robert BLÖchl& Roland penZINGER

Regie: Roland Düringer



Safer Six **Sound Of Cinema** Freitag, 30.04.2021 Stadtkino Ternitz Beginn: 20.00 Uhr

Eintritt: VVK € 25,-- / AK € 28,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

Nach ihrer Jubiläumstour "zwanz'g", mit der die sechs Vokalkünstler zuletzt die dritte Dekade ihrer Bandgeschichte eingeläutet haben, ziehen die Jungs mit neuem Programm und ihren Stimmbändern nun dorthin, wo Träume wahr werden: In die glamouröse Welt der Stars on Screen, wo das Zelluloid verheißungsvoll glitzert und nicht der Weg, sondern der WalkofFame das Ziel ist. Seid gespannt wie eine Filmrolle!

Safer Six - starring in Sound of Cinema



Guggi Hofbauer **Planlos** Freitag, 07.05.2021 **Herrenhaus Ternitz** Beginn: 20.00 Uhr

Eintritt: VVK € 10,-- / AK € 12,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

Stundenplan, Diätplan, Stadtplan, Fahrplan, Urlaubsplan, Businessplan, Putzplan, Hochzeitsplan, Probenplan, Kaplan ...

Leben auch Sie in einem Planquadrat? Pläne sorgen für Struktur, gutes Gewissen und Selbstzufrieden-

In ihrem vierten Soloprogramm "Planlos" erzählt die Kabarettistin Guggi Hofbauer Geschichten aus dem Alltag, die sie in pfiffige Sketche, pointierte Gags, mitreißende Songs und witzige Improvisationen verpackt. Das ist einmal der Plan. Plan, los!



**Reinhard Radl & Andreas Tichy** 

Couchtour Samstag, 08.05.2021 **Herrenhaus Ternitz** Beginn: 20.00 Uhr

Eintritt: VVK € 12,-- / AK € 15,--

AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket

Der Musiker Reinhard Radl ist wieder mit der Couch aus seinem Musikzimmer auf Tour. Diesmal nimmt einer seiner ersten musikalischen Begleiter neben ihm Platz: der beliebte Wiener Musikant Andreas Tichy. Die beiden leidenschaftlichen Sänger und Gitarristen verbindet die Liebe zu den vielen Facetten des Blues, bis hin zum Wienerlied. Seien Sie live dabei, wenn sie sich im Musikzimmer treffen, in musikalischen Erinnerungen schwelgen und sich gegenseitig ihre neuen musikalischen Entdeckungen vorstellen.

# VERANSTALTUNGSKALENDER



#### lachHAFT - Die Mixedshow

hosted by Klaus Bandl Freitag, 14.05.2021 Stadtkino Ternitz

Beginn: 20.00 Uhr Eintritt: VVK € 10,-- / AK € 12,--

AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemeinde Ternitz.

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz Stefan Haider Drei Künstler an einem Abend, ein Moderator, also vier zum Preis von einem.

Moderator: Klaus Bandl ... sein Thema des Abends: Beziehungen.

Christine Teichmann ist als performende Autorin, Kabarettistin und Poetry Slammerin von zahlreichen Bühnen des deutschsprachigen Raums bekannt. Sie ist Gewinnerin des Kabarett Preises "Freistädter Frischling 2019", der Kabarett

Talenteshow 2017, sowie zahlreicher Slams. Ihre Texte sind gesellschaftskritisch, politisch aktuell und voll schwarzem Humor.

Granitzer&Straka: Sollte Sie die Auswahl an grotesken Peinlichkeiten und unsäglich Absurdem zum Fremdschämen animieren, dann ist das ein Beweis dafür, dass Sie einigermaßen unbescholten durch Ihr Leben gehen und zu normalem Sozialverhalten fähig sind. Blöd wird es nur, wenn Sie die beiden traurigen Gestalten unabsichtlich lustig finden.

Mario Sacher versteht es sein Publikum abzuholen, um ihm dann einen Spiegel vorzuhalten. Nicht mit erhobenen Zeigefinger, dafür mit viel Charme, schwindelerregender Pointendichte und noch mehr Selbstironie. Ieder findet sich irgendwie wieder.Der Mühlviertler trifft grundsätzlich den Kopf des Nagels und landet mitten im Zwerchfell

de Ternitz.

Supplierstunde Donnerstag, 27.05.2021 Stadtkino Ternitz Beginn: 20.00 Uhr Eintritt: VVK € 22,-- / AK € 25,--AK-Niederösterreich sowie ÖGB Mitglieder erhalten gegen Vorlage ihrer AK-Service-Karte bzw. Mitgliedskarte 15% Rabatt auf eine Eintrittskarte bei der Stadtgemein-

Vorverkauf: Stadtgemeinde Ternitz und Ö-Ticket



Nach fast 20 Jahren aktiver Mitgestaltung im österreichischen Bildungssystem hat Stefan Haider die darin versteckten Highlights natürlich längst entdeckt. Eines davon ist ganz sicher die Supplierstunde. Einfach einmal unvorbereitet in die Klasse gehen, niemand weiß, was passieren wird, schauen, was möglich ist. Und trotzdem sind es manches Mal die besten Stunden. Stunden, an die man sich ein Leben lang erinnert oder wenigstens bis zur nächsten Pause. Und der wohl größte Vorteil einer Supplierstunde: Nichts davon kommt zum Test! Nach 11 Soloprogrammen und über 1500 Vorstellungen seit 1997 stellt sich Stefan Haider zum ersten Mal mit einem "Best of" auf die Bühne. Material gibt es genug, das Bildungsthema ist aktueller denn je und die Motivation sowohl als Religionslehrer wie auch als Kabarettist ist ungebrochen.

## Immer rechtzeitig informiert sein!

Alle Daten und Fakten zu Veranstaltungen in der Stadt Ternitz!



## **NEWSLETTER**

jetzt registrieren auf





## **GNADENHOCHZEIT** 70. Hochzeitstag

Franziska und Robert Metzenbauer 18. November 2020

## STEINERNE HOCHZEIT

67 1/2 Ehejahre

Herta und Franz Macheiner 16. November 2020

## EISERNE HOCHZEIT

65. Hochzeitstag

**Herta und Herbert Rumpler** 1. Oktober 2020

## DIAMANTENE HOCHZEIT

60. Hochzeitstag

Ing. Gustav und Margarete Heuschmidt

11. September 2020

Johanna und Alois Scharner

24. September 2020

Sieglinde und Robert Sinawehl

1. Oktober 2020

Ing. Richard und Marie Wallner

15. Oktober 2020

Brigitta und Karl Steigleder

21. Oktober 2020

**Renate und Josef Pichler** 

22. Oktober 2020



## **GOLDENE HOCHZEIT**

50. Hochzeitstag

**Rudolfine und Friedrich Popp** 

12. September 2020

Friederike und Josef Feilhofer

19. September 2020

Hildegard und Kurt Unger

26. September 2020

Ingrid und Johann Keim

3. Oktober 2020

Ing. Johann und Maria Imnitzer

10. Oktober 2020

Margarethe und Udo Reumüller

10. Oktober 2020

Anna und Josef Schieder

17. Oktober 2020

Josefa und Alfred Schwarz

24. Oktober 2020

Gerda und Rupert Berger

31. Oktober 2020

Jenifer und Josef Rottensteiner

7. November 2020

## 90. GEBURTSTAG

**Hedwig Schwarz** 

22. September 2020

Franz Macheiner

27. September 2020

Johann Eisenkölbl

29. September 2020

**Martin Brenner** 

9. November 2020

**Hermine Kerbler** 

9. November 2020

Maria Ladek

9. November 2020

Elfrieda Simoncic

13. November 2020

EHRUNGEN

EHRUNGEN

## TERNITZ EHRT AUSGESCHIEDENE MANDATARE



und gemeinsam auf Augenhöhe das Beste für die Zukunft unserer Stadt und ihrer Bevölkerung zu zur "Familienfreundlichsten Geerreichen", sagte Bürgermeister Rupert Dworak im Rahmen einer Feierstunde in dem die ausgeschiedenen Gemeinderäte der Stadtgemeinde Ternitz geehrt Umweltbeirates aber auch, dass wurden.

Wie diese ehrliche Zusammen-arbeit über alle Parteigrenzen Das *Große Silberne Ehrenzeichen* hinweg funktioniert, beweist die Stadt Ternitz seit Jahrzehnten. Werden die Beschlüsse, trotz reger Diskussion und manchmal differenter Standpunkte, mit annähernd 99 Prozent im Gemeinderat einstimmig gefällt.

Bgm. Rupert Dworak: "Ich bedanke mich deshalb bei den nun aus dem Gemeinderat ausgeschiedenen Mandataren für ihre konstruktiven Beiträge und ihr Engagement, unser Ternitz noch lebenswerter zu gestalten." Gemeinsam mit LAbg. Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald konnte er am 30. Septem- nen. Als Siedinger war er auch Anber 2020 im Kulturhaus Pottschach die in der Gemeinderatssitzung vom 30. März 2020 einstimmig beschlossenen Ehrenzeichen überreichen.

"Es geht darum besser zu werden Das Große Silberne Ehrenzeichen erhielt *GR a.D. Sevinc Balikci*, die sich aktiv im Auditierungsprozess meinde Österreichs" sowie für die Anliegen von Menschen mit Migrationshintergrund eingesetzt hat. Wichtig war ihr als Mitglied des Ternitz ökologische Schwerpunkte gesetzt hat.

> erhielt der Stadt Ternitz erhielt ebenso *GR a.D. Anton Haberler*. Als Unternehmer und Kommunalpolitiker vertrat er die Interessen vor allem der klein- und mittelständischen Unternehmen und des Handwerks in Ternitz. Intensiv eingebracht hat er sich auch bei den Aktivitäten der Stadtmarketing Ternitz GmbH.

> Weiters erhielt das *Große Silberne Ehrenzeichen* der Stadt Ternitz *GR* **a.D.** Thomas Hauer. Er vertrat im Gemeinderat vor allem das Thema der Sicherheit für unsere BürgerInsprechpartner für die Bevölkerung seines Ortsteiles. Für ihn stand nicht Parteipolitik im Vordergrund, sondern die Anliegen der Menschen in unserer Stadt.

Ebenso erhielt das Große Silberne Ehrenzeichen GRin a.D. Brigitte Kögler. Als Aktive Sportlerin hat sie dazu beigetragen, den Ruf der Sportstadt Ternitz weiter auszubauen. Mit dem Ternitzer Stadtlaufe hat die passionierte Läuferin des ATSV Nurmi Ternitz über viele Jahre eine sportliche Großveranstaltung mit hunderten Teilnehmern mit organisiert. Viele Jahre lang hat sie sich beim Pensionistenverband Ternitz Blindendorf-Dunkelstein ehrenamtlich engagiert und leitet diese Ortsgruppe nunmehr als Vorsitzende.

Die höchste Auszeichnung, die die Stadt Ternitz zu vergeben hat, den Goldenen Ehrenring, wurde GR a.D. Ing. Franz Fidler verliehen. Er war zweimal Mitglied des Ternitzer Gemeinderates, insgesamt fast 20 Jahre. Durch seine beruflichen Wurzeln als Pädagoge an der Landwirtschaftlichen Fachschule in Warth und später als Direktor der Landwirtschaftlichen Fachschule in Pyhra hat er sich einen großen Erfahrungsschatz und Kenntnisse der Landwirtschaft angeeignet, die er für den Bauernstand unserer Stadt im Gemeinderat einbrachte. Als aktives Mitglied und treibende Kraft in zahlreichen Vereinen hat

er das kulturelle Leben und das traditionelle Brauchtum vor allem in Raglitz, Flatz und St. Lorenzen mitgeprägt. Franz Fidler hat in politischen Diskussionen keine Konflikte gescheut, wenn es galt, seine Ideen und Meinungen im Gemeinderat zu vertreten. Dies jedoch nicht aus Parteikalkül, sondern aus dem Streben heraus, die besten Lösungen für die Bürger zu finden.

Auch GR a.D. Manfred Ofenböck wurde mit der höchsten Auszeichnung der Stadt Ternitz, dem Goldenen Ehrenring, ausgezeichnet. 27 Jahre lang war er das Sprachrohr für die Mahrersdorfer Bevölkerung und konnte in dieser Zeit zahlreiche Projekte für seinen Ortsteil erfolgreich umsetzen. Der Neubau des Feuerwehrhauses der FF Fernitz Mahrersdorf und dessen Nutzung als Orts- und Kommunikationszentrum, die Neugestaltung des Spielplatzes sowie Straßenbauten und vieles mehr wurden durch seine Initiative hin verwirklicht. Der "Mani aus Mahrersdorf" war als Ortsvorsteher ein kompetenter Ansprechpartner für alle Mahrersdorferinnen und Mahrersdorfer und hat deren Anliegen und Wünsche mit Nachdruck im Gemeinderat eingebracht und vertreten. Darüber hinaus hat er als Vorsitzender des Bauausschusses maßgeblich den Ausbau der Infrastruktur im gesamten Stadtgebiet an vorderster Stelle mitgeprägt.

"Alle ausgezeichneten Mandatare hätten es sich verdient, vor großem Publikum, wie zum Beispiel im Rahmen des leider abgesagten Nationalfeiertags-Konzerts, geehrt zu werden. Obwohl dies im heurigen Jahr leider nicht möglich ist, anerkennen wir deren erbrachten Leistungen und ihren Einsatz für unsere Heimatstadt Ternitz nicht minder. Wir sind stolz, in den letzten Jahren gemeinsam mit ihnen unsere Stadt ein gutes Stück weiterentwickelt zu haben und sind ihnen, die zahllose Stunden ihrer kostbaren Freizeit für die Allgemeinheit geopfert haben, aufrichtig dankbar und gratulieren zu den hohen Auszeichnungen", so Bürgermeister Rupert Dworak in seiner Ansprache.

#### Großes Silbernes Ehrenzeichen

#### Gemeinderätin a.D. Sevinc BALIKCI

(GRÜNE/Bürgerliste Ternitz)

Gemeinderätin von 19.4.2010 bis 30.6.2018 Mitglied im Umweltbeirat, Finanzbeirat, Beirat für Jugendangelegenheiten, Beirat für die Errichtungs- und BetriebsgmbH der Stadt Ternitz

#### Gemeinderat a.D. Anton HABERLER

Gemeinderat von 23.2.2015 bis 24.2.2020

Mitglied im Beirat für Jugendangelegenheiten, Beirat für die Errichtungsund BetriebsgmbH der Stadt Ternitz, Mitglied in der Vollversammlung des GWLV Ternitz und Umgebung

#### Gemeinderat a.D. Thomas HAUER

(FPÖ/parteilos)

Gemeinderat von 23.2.2015 bis 24.2.2020

Mitglied im Bauausschuss, Raumordnungsausschuss, Ausschuss für Wohnungsvergabe, Gesundheits- und Sozialausschuss, Beirat für Jugendangelegenheiten, Mitglied in der Vollversammlung des GWLV Ternitz und Umgebung

#### Gemeinderätin a.D. Brigitte KÖGLER

Gemeinderätin von 26.9.2011 bis 24.2.2020

Mitglied im Ausschuss für Wohnungsvergabe, Gesundheits- und Sozialausschuss, Ersatzmitglied in der Vollversammlung des GLWV Ternitz und Umgebung, Ersatzmitglied im Beirat für die Errichtungs- und BetriebsgmbH der Stadt Ternitz

#### Goldener Ehrenring der Stadt Ternitz

Gemeinderat a.D. Ing. Franz FIDLER

Gemeinderat von 23.4.1990 bis 4.4.2005 und

von 11.11.2015 bis 24.2.2020

Mitglied und Vorsitzender-Stellvertreter im Prüfungsausschuss, Mitglied im Schulausschuss, Schulausschuss der NMS Ternitz, Rechnungsprüfer beim AWV Mittleres Schwarzatal, Ersatzmitglied in der Vollversan des GLWV Ternitz und Umgebung

Mitglied im Gemeindepersonalausschuss, Raumordnungsbeirat, Umwelt-

#### Gemeinderat a.D. Manfred OFENBÖCK

Gemeinderat von 2.11.1993 bis 24.2.2020

Vorsitzender des Bauausschusses

Mitglied im Raumordnungsausschuss, Prüfungsausschuss, Gemeindepersonalausschuss, Mitglied in der Vollversammlung des GLWV Ternitz und Umgebung, Mitglied im Beirat für die Errichtungs- und BetriebsgmbH der Stadt Ternitz, Rechnungsprüfer beim Schwarza Wasserverband

#### Herzliche Gratulation!

Wir gratulieren allen ausgeschiedenen Mandatarinnen und Mandataren der Stadtgemeinde Ternitz und bedanken uns für ihren Einsatz zum Wohle unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Mit ehrlichem Engagement, konstruktiver Kritik und lösungsorientiertem Handeln konnten wir gemeinsam viel für unsere Stadt erreichen.

## ALLES GUTE IM WOHLVERDIENTEN RUHESTAND



Mit einer kleinen Feierstunde verabschiedete Bürgermeister Rupert Dworak langjährige Bedienstete der Stadtgemeinde Ternitz

Edith Kütäubel trat im Jahr 1998 in den Gemeindedienst ein. Sie war uns Helferin und Reinigungskraft sowie Integrationskraft und Kinderbetreuerin in den Kindergärten eine große Stütze.

Renate Graf kam 2011 in unser Team. Als erfahrene Buchhalterin war sie in unserer Finanzverwaltung tä-

Herzlichen Dank auch Willibald Zwittkovits, der seit 1990 als Musikschullehrer tätig war. Keinen einzigen Tag im Krankenstand beweist sein großes Engagement.

## DER EHRENBÜRGER DER STADT TERNITZ, PROF. ROBERT HAMMERSTIEL, IST VERSTORBEN!



Robert Hammerstiel war der bedeutendste künstlerische Repräsentant der Stadt Ternitz.

C eine Persönlichkeit, sein Wirken Ound Schaffen war sehr stark mit seiner Heimatstadt Ternitz verbunden.

Robert Hammerstiel wurde am 18. Februar 1933 in Werschetz im serbischen Banat, am Rande der ehemaligen Donaumonarchie, geboren.

Er ist dreisprachig aufgewachsen und sprach neben Deutsch noch fließend Serbisch und Ungarisch. Hineingeboren in eine schwierige Zeit, musste er sich in seiner Kindheit in einem Konglomerat von Völkern, Sprachen und Sitten zurechtfinden und behaupten.

"Trotz allem war es eine wunderbare, großartige Kindheit, aber ist nicht jede Kindheit großartig? Prägt sie doch das ganze Leben bis ins Alter. Es ist doch so, dass ein Mensch sich seiner Kindheit im Alter am meisten erinnert. Wunderbar und großartig war die Kindheit", erzählte Robert Hammerstiel in seiner Biographie.

Das Leben hatte an Robert Hammerstiel schon in der Jugend harte Anforderungen gestellt.

Mit 11 Jahren in ein serbisches Internierungslager gesteckt zu werden, getrennt, vorerst dann mit seiner Mutter der Kälte und dem Hunger, menschenunwürdigen Behandlungen ausgesetzt zu sein, täglich den Tod ihm nahestehender Menschen erleben zu müssen.

ist heute unvorstellbar. Genauso unvorstellbar, wie 1947 die Flucht aus einer von Hass und Gewalt geprägten Heimat in ein Österreich, wo in dieser Zeit die Mehrheit der Bevölkerung ebenfalls ums Überleben kämpfte.

1949 begann Robert Hammerstiel eine Bäckerlehre in Pottschach, 1954 erhält er die Österreichische Staatsbürgerschaft, arbeitete ab 1955 in der Graugießerei im Ternitzer Stahlwerk. Trotz harter körperlicher Arbeit ist Robert Ham-

merstiel jeden Abend in die Wiener Kunstschule gefahren und kam erst spät nachts wieder nach Hause. Er war damals der einzige Arbeiter in der Kunstschule und wurde erst nach seiner ersten Ausstellung in Berlin akzeptiert.

Er gehörte zu jenen Künstlern Österreichs, deren Arbeiten international anerkannt sind. Trotzdem hat er sich entschieden, seinen Lebensmittelpunkt nicht in Kulturmetropolen, wie Wien, Paris, Berlin oder gar New York zu wählen, sondern er trug seine Heimat Ternitz stolz im Herzen.

Das Leben Robert Hammerstiels war so wie seine Werke von einem bewegten, auch bewegenden Lebenslauf geprägt. Leid, Freude, Einsamkeit, Entbehrung, Gewalt, Tod, Angst und Glaube spielten in seinem Leben, so auch in seiner Kunst eine wichtige Rolle. Ebenso die Suche nach Glück, Geborgenheit und Heimat.

Bgm. Rupert Dworak: "Mit Prof. Robert Hammerstiel verliert die Stadtgemeinde Ternitz einen großen Sohn, der in der internationalen Kunstszene äußerst anerkannt war, und der tiefe Spuren in der Geschichte unserer Stadt hinterlassen



Im Jahre 2013 erhielt Professor Robert Hammerstiel die Ehrenbürgerschaft in Würdigung und Anerkennung seiner herausragenden Leistungen als künstlerischer Botschafter seiner Heimatstadt Ternitz

## GROSSZÜGIGE UNTERSTÜTZUNG FÜR DIE FF TERNITZ MAHRERSDORF

Die Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Mahrersdorf verfügt für Hilfeleistungen nach schweren Verkehrsunfällen (z.B. Befreiung von Personen aus Fahrzeugen) hydraulische Rettungsgeräte.

Um im Ernstfall eine problemlose und sichere Verwendung zu ermöglichen sind immer wieder Servicearbeiten an diesen Gerätschaften notwendig.

Im Jahr 2020 durften Kommandant & Kommandant-Stellvertreter eine Spende in Höhe von € 1.000 von Frau Mag. Susanna Bardehle (Suadeo Steuerberatungs GmbH) entgegennehmen. Diese Summe deckt rund ein Drittel der fälligen Servicearbeiten ab. Die hydrauli-



Ernstfall nicht nur in Mahrersdorf sondern auch in Teilen des Stadt- Die Freiw. Feuerwehr Ternitz-Mahgebietes Ternitz zum Einsatz. Frau Mag. Susanna Bardehle investiert

schen Rettungsgeräte kommen im somit in die Sicherheit vieler Ternitzer Mitbürger.

> rersdorf bedankt sich sehr herzlich für die großzügige Unterstützung.■



## POLIZEI\* KRIMINALPRÄVENTION

## KLÄRUNG

Treibstoffdiebstahl: Kriminalbeamte des Bezirkes Neunkirchen konnten nach monatelangen Ermittlungen zwei rumänische Täter ausforschen. Ihnen wurde an mehr als zehn Tatorten - überwiegend im Bezirk Neunkirchen -Treibstoffdiebstähle im Gesamtwert von etwa 10.000,- Euro nachgewiesen. Die Täter wurden in die Justizanstalt Wr. Neustadt eingeliefert.

### ALLE JAHRE WIEDER - DÄMMERUNGSEINBRÜCHE

Mit Beginn der kalten Jahreszeit und der frühen Dunkelheit steigt erfahrungsgemäß wieder die Zahl der Dämmerungseinbrüche!

- LICHT, sowohl im Innen- als auch im Außenbereich Anwesenheit vortäuschen!
- LÜFTEN NUR wenn man zu Hause ist! Schließen Sie Fenster, Terrassen- und Balkontüren!
- Bei längerer ABWESENHEIT den NACHBARN ersuchen, die Post auszuräumen usw.!
- Das Haus bzw. die Wohnung BEWOHNT erscheinen lassen!
- Räumen Sie weg, was Einbrecher leit nützen können!
  - Melden Sie VERDÄCHTIGES VERHALTEN sofort über Notruf 133 an die Polizei!

Sollten Sie bei Ihnen zu Hause eine DWE-Infokarte der Polizei vorfinden, so dient diese lediglich Ihrer Information, wie Sie Ihre Liegenschaft bestmöglich schützen können.



MÜLLABFUHR



## DER UMWELT ZULIEBE

FÜR EIN SAUBERES TERNITZ



## **ACHTUNG:**

#### BITTE BRINGEN SIE IHRE TERNITZ CARD MIT!

## GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Freitag	09. April	$14.00 \ \mathrm{bis} \ 18.00 \ \mathrm{Uhr}$
Samstag	10. April	$08.00  \mathrm{bis}  12.00  \mathrm{Uhr}$
Freitag	07. Mai	$14.00 \ \mathrm{bis} \ 18.00 \ \mathrm{Uhr}$
Samstag	08. Mai	$08.00 \ \mathrm{bis} \ 12.00 \ \mathrm{Uhr}$
Freitag	11. Juni	$14.00 \ \mathrm{bis} \ 18.00 \ \mathrm{Uhr}$
Samstag	12. Juni	$08.00  \mathrm{bis}  12.00  \mathrm{Uhr}$
Freitag	02. Juli	14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	03. Juli	$08.00  \mathrm{bis}  12.00  \mathrm{Uhr}$
Freitag	30. Juli	14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	31. August	$08.00  \mathrm{bis}  12.00  \mathrm{Uhr}$
Freitag	27. August	$14.00 \ \mathrm{bis} \ 18.00 \ \mathrm{Uhr}$
Samstag	28. August	$08.00 \ \mathrm{bis} \ 12.00 \ \mathrm{Uhr}$
Freitag	24. September	$14.00 \ \mathrm{bis} \ 18.00 \ \mathrm{Uhr}$
Samstag	25. September	$08.00  \mathrm{bis}  12.00  \mathrm{Uhr}$
Freitag	22. Oktober	14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	23. Oktober	$08.00  \mathrm{bis}  12.00  \mathrm{Uhr}$
Freitag	05. November	14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	06. November	$08.00  \mathrm{bis}  12.00  \mathrm{Uhr}$
	Samstag Freitag	Samstag 10. April Freitag 07. Mai Samstag 08. Mai Freitag 11. Juni Samstag 12. Juni Freitag 02. Juli Samstag 03. Juli Freitag 30. Juli Samstag 31. August Freitag 27. August Samstag 28. August Freitag 24. September Samstag 25. September Freitag 22. Oktober Samstag 23. Oktober Freitag 05. November

Der Grünschnitt kann in Haushaltsmengen von max. 2 m³

#### bei der Kompostanlage POSCH in der Forststraße

kostenlos abgegeben werden.

Kostenpflichtige Abfuhren werden durch folgende Firmen angeboten

Fa. Posch Kompost, Dunkelsteiner Straße 23, Tel. 0664 / 130 12 49 Fa. Phoenix Ostarrichi, Handelsstraße 3, Tel. 02630/34240-0 Fa. Fallenbüchl Thomas, Puchberger Straße 2, Tel. 0676 / 415 29 90 Fa. Stabelhofer Thomas, F. Dinhobl-Str. 37, Tel. 0699 / 103 72 301

## **SPERRMÜLLENTSORGUNG**

Woche 16	Dienstag	20. April	$07.00 \ \mathrm{bis} \ 13.00 \ \mathrm{Uhr}$
	Mittwoch	21. April	$07.00 \ \mathrm{bis} \ 13.00 \ \mathrm{Uhr}$
	Donnerstag	22. April	$13.00 \ \mathrm{bis} \ 19.00 \ \mathrm{Uhr}$
Woche 20	Dienstag	18. Mai	$07.00 \ \mathrm{bis} \ 13.00 \ \mathrm{Uhr}$
	Mittwoch	19. Mai	$07.00 \ \mathrm{bis} \ 13.00 \ \mathrm{Uhr}$
	Donnerstag	20. Mai	$13.00 \ \mathrm{bis} \ 19.00 \ \mathrm{Uhr}$
Woche 24	Dienstag	15. Juni	$07.00 \ \mathrm{bis} \ 13.00 \ \mathrm{Uhr}$
	Mittwoch	16. Juni	$07.00 \ \mathrm{bis} \ 13.00 \ \mathrm{Uhr}$
	Donnerstag	17. Juni	$13.00 \ \mathrm{bis} \ 19.00 \ \mathrm{Uhr}$
Woche 28	Dienstag	13. Juli	$07.00 \ \mathrm{bis} \ 13.00 \ \mathrm{Uhr}$
	Mittwoch	14. Juli	$07.00~\mathrm{bis}~13.00~\mathrm{Uhr}$
	Donnerstag	15. Juli	$13.00 \ \mathrm{bis} \ 19.00 \ \mathrm{Uhr}$
Woche 32	Dienstag	10. August	$07.00~\mathrm{bis}~13.00~\mathrm{Uhr}$
	Mittwoch	11. August	$07.00~\mathrm{bis}~13.00~\mathrm{Uhr}$
	Donnerstag	12. August	$13.00 \ bis \ 19.00 \ Uhr$
Woche 36	Dienstag	${\bf 07.September}$	$07.00~\mathrm{bis}~13.00~\mathrm{Uhr}$
	Mittwoch	$08.\ September$	$07.00~\mathrm{bis}~13.00~\mathrm{Uhr}$
	Donnerstag	$09.\ September$	$13.00 \ bis \ 19.00 \ Uhr$
Woche 40	Dienstag	05. Oktober	$07.00~\mathrm{bis}~13.00~\mathrm{Uhr}$
	Mittwoch	06. Oktober	$07.00~\mathrm{bis}~13.00~\mathrm{Uhr}$
	Donnerstag	07. Oktober	$13.00 \ bis \ 19.00 \ Uhr$
	Samstag	09. Oktober	$08.00 \; \mathrm{bis} \; 12.00 \; \mathrm{Uhr}$

Übernahmestelle für Sperrmüll in Haushaltsmengen bis 2 m<sup>3</sup> Industriestraße II, Ternitz-Rohrbach

Größere Mengen sind beim Reinhalteverband Grüne Tonne Neunkirchen (an der B17) gegen Kostenersatz zu entsorgen

## BEZIRK NEUNKIRCHEN BEKOMMT WERTSTOFFSAMMELZENTREN

Bei der Verbandsversammlung wirtschaftsverband Neunkirchen des Abfallwirtschaftsverbandes finanziert werden. Die Bevölkerung am 21. Oktober 2020 wurde von wird dann ab 2022 an den unterden Gemeinden des Bezirks ein schiedlichen Standorten mehrmals neues System für die Entsorgung in der Woche die Möglichkeit havon Sperrmüll durch Wertstoffs- ben, ihren Sperrmüll kostenlos abammelzentren beschlossen.

**T**n Summe wird es drei solcher ■ **⊥**Einrichtungen über den Bezirk ■ verteilt geben: beim Grüne Tonne Werk in Breitenau, in Thomasberg an der B 54 und in Kooperation mit der Firma FCC in Schlöglmühl.

Die Errichtung dieser Wertstoffsammelzentren wird rund 4 Millionen Euro betragen, die vom Abfall- Grünschnitt) und je € 10,- (exkl.

zugeben. Die entgegengenommenen Fraktionen werden sein:

- Sperrmüll
  - Altholz
- Baum/Strauchschnitt
- Elektroaltgeräte
- Problemstoffe
- Altspeisefette

Für diese Entsorgung werden die Gemeinden einen Jahresbeitrag von € 12,- je Einwohner (inkl.

Grünschnitt) an den Abfallwirtschaftsverband entrichten.

## Entsorgungskosten steigen

Der Abfallwirtschaftsverband Neunkirchen weist darauf

hin, dass die letzte Anhebung der Müllgebühren im Jahr 2011 war und damit über 10 Jahre zurückliegt.

Bgm. Engelbert Pichler Bgm. Mag. Sylvia Kögler Ohmann Stv. Obmann

RESTMÜLLTONNE 4-wöchige Abfuhr 8-wöchige Abfuhr 4-wöchige Abfuhr RESTMÜLLTONNE MIT GELBEN PUNKT TROCKENMÜLLTONNE (GRÜNE TONNE) TROCKENMÜLLTONNE (GRÜNE TONNE) MIT GELBEN PUNKT 8-wöchige Abfuhr 2-wöchige Abfuhr TROCKENMÜLLTONNE (GRÜNE TONNE) MIT ROTEM PUNKT (Freitag)

Die Tonnen bitte am Abfuhrtag bis 6.00 Uhr an der Grundstücksgrenze zur Abholung bereitstellen. Danke!

01.Woche	04.01 08.01.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE
02.Woche	11.01 15.01.2021		keine ABFUHR
03.Woche	18.01 22.01.2021		Abfuhr RESTMÜLL
04.Woche	25.01 29.01.2021		Abfuhr BIOMÜLL
05.Woche	01.02 05.02.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE und PAPIERTONNE
06.Woche	08.02 12.02.2021		keine ABFUHR
07.Woche	15.02 19.02.2021		Abfuhr RESTMÜLL
08.Woche	22.02 26.02.2021		Abfuhr BIOMÜLL
09.Woche	01.03 05.03.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE
10.Woche	08.03 12.03.2021		keine ABFUHR
11.Woche	15.03 19.03.2021		Abfuhr RESTMÜLL
12.Woche	22.03 26.03.2021		Abfuhr BIOMÜLL
13.Woche	29.03 02.04.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE und PAPIERTONNE
14.Woche	06.04 09.04.2021		Abfuhr BIOMÜLL
15.Woche	12.04 16.04.2021		Abfuhr RESTMÜLL
16.Woche	19.04 23.04.2021		Abfuhr BIOMÜLL
17.Woche	26.04 30.04.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE
18.Woche	03.05 07.05.2021		Abfuhr BIOMÜLL
19.Woche	10.05 14.05.2021	-	Abfuhr RESTMÜLL
20.Woche	17.05 21.05.2021		Abfuhr BIOMÜLL
21.Woche	25.05 28.05.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE
22.Woche	31.05 04.06.2021		Abfuhr BIOMÜLL
23.Woche	07.06 11.06.2021		Abfuhr RESTMÜLL und PAPIERTONNE
24.Woche	14.06 18.06.2021		Abfuhr BIOMÜLL
25.Woche	21.06 25.06.2021	-	Abfuhr GRÜNE TONNE
26.Woche	28.06 02.07.2021		Abfuhr BIOMÜLL
27.Woche	05.07 09.07.2021		Abfuhr RESTMÜLL
28.Woche	12.07 16.07.2021	_	Abfuhr BIOMÜLL
29.Woche	19.07 23.07.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE
30.Woche	26.07 30.07.2021		Abfuhr BIOMÜLL
31.Woche	02.08 06.08.2021	- 50	Abfuhr RESTMÜLL und PAPIERTONNE
32.Woche	09.08 13.08.2021		Abfuhr BIOMÜLL
33.Woche	16.08 20.08.2021	_	Abfuhr GRÜNE TONNE
34.Woche	23.08 27.08.2021	-	Abfuhr BIOMÜLL
			Abfuhr RESTMÜLL
35.Woche 36.Woche	30.08 03.09.2021	_	Abfuhr BIOMÜLL
37.Woche	06.09 10.09.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE
38.Woche	13.09 17.09.2021 20.09 24.09.2021	-	Abfuhr BIOMÜLL und PAPIERTONNE
			Abfuhr RESTMÜLL
39.Woche	27.09 01.10.2021		The state of the s
40.Woche	04.10 08.10.2021		Abfuhr BIOMÜLL
41.Woche	11.10 15.10.2021	-	Abfuhr GRÜNE TONNE
42.Woche	18.10 22.10.2021	•	keine ABFUHR
43.Woche	25.10 29.10.2021		Abfuhr RESTMÜLL
44.Woche	02.11 05.11.2021		Abfuhr BIOMÜLL
45.Woche	08.11 12.11.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE und PAPIERTONNE
46.Woche	15.11 19.11.2021	•	keine ABFUHR
47.Woche	22.11 26.11.2021		Abfuhr RESTMÜLL
48.Woche	29.11 03.12.2021		Abfuhr BIOMÜLL
49.Woche	06.12 10.12.2021		Abfuhr GRÜNE TONNE
50.Woche	13.12 17.12.2021	-	Abfuhr RESTMÜLL und PAPIERTONNE
51.Woche	20.12 24.12.2021		keine ABFUHR
52.Woche	27.12 31.12.2021		Abfuhr BIOMÜLL

ACHTUNG: In den Ortsteilen Sieding, Thann, Gadenweith, Stixenstein, Raglitz, Flatz, Reith und St.Lorenzen erfolgt die Abfuhr der Biomülltonne immer am Dienstag.

Die Restmülltonne, die Grüne Tonne und die Papiertonne wird wie bisher am Freitag entleert!

Fällt die Abfuhr auf einen Feiertag, erfolgt die Abfuhr an einem der folgenden Werktage



PREIS WÄHLEN, MITSPIELEN UND GEWINNEN!

28.11. - 19.12.2020

## ADVENT AM STADTPLATZ

Sonntag, 20.12.2020, 15.00 Uhr

### Friedenslicht

Holen Sie sich Ihr Friedenslicht von 15.00 bis 17.00 Uhr!

## Weihnachtliche Musik

vom Bläserquartett des 1. Ternitzer Musikvereines.

### Teilbeklebte Bonuskarten

für Bezirksblatt-Adventkalendertürchen Nr. 14! Solange der Vorrat reicht.

#### TEILNEHMENDE BETRIEBE

airmoving.at • ATT Reifen Schober • Augenoptik Mario Gradwohl • Bäckerei Dietmayer • Bäckerei Schlief • Neunkirchner Wirtschaftsbetriebe GmbH • Blumen Hochhofer • Buch Büro Papier Scherz-Kogelbauer • DAN Küchenstudio Ternitz Rechtsanwalt Mag. Krammer • Elektro Haberler • Elektro Klaus • Elektro Langegger • Elektrotechnik Hans Kampichler • Fit & Fun Fitfabrik Ternitz • Foto Wieland • Friseur Frohlocke • Fahrschule STEIG EIN IN TERNITZ • Fahrschule TERNITZ Inh. Koglbauer Günter Gärtnerei Schober • Glaserei Reiterer • Götzingers Gaumenfreuden • Kosmetik & Fußpflege Hamak • Hoarschoarf Sabine House of Nails Birgit Steinauer • Installateur Ziegler • Malermeisterbetrieb Spicker • Metallbau Dinhobl Slezak • Öl Bar Klengl Raiffeisenbank Schneebergland Bankstelle Ternitz • Raiffeisen Lagerhaus Ternitz • Schmankerleck • Schoeller Bleckmann Technisches Service • SIST Cosmetics • Sparkasse Neunkirchen Filiale Ternitz • Textilwunder • Trafik Klambauer Uhren Schmuck Faist • Zoofachhandel Daxböck • Zweiradtechnik Kolano

Die Ziehung der Gewinner findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt. Die Gewinner werden schriftlich verständigt.







